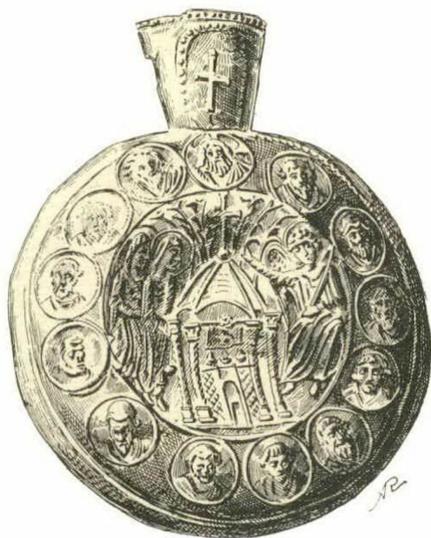


NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



184

CITTÀ DEL VATICANO
NOVEMBRI 1981

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 00774000.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 12.000 - extra Italiam lit. 18.000 (\$ 22). Singuli fasciculi veneunt: lit. 1.800 (\$ 2.50) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 20.000 (\$ 25); singuli fasciculi: lit. 2.500 (\$ 3.50).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

184 Vol. 17 (1981) - Num. 11

Allocutiones Summi Pontificis

« Jésus Christ, pain rompu pour un monde nouveau » 529

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopalium circa interpretationes populares	536
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	540
Calendaria particularia	543
Missae votivae in Sanctuariis	544
Concessio tituli Basilicae Minoris	545
Patroni confirmatio	545
Decreta varia	546

Sancta Sedes

Exc.mus Dominus Iosephus Casoria, Archiepiscopus tit. Foronovanus, Pro-Praefectus Congregationis 548

Novum munus Iacobo R. Card. Knox concreditum 548

Sacra Congregatio pro Institutione catholica:

Decretum quo Pontificium Institutum Liturgicum Romae in Facultatem Sacrae Liturgiae evehitur 549

Studia

La présence des anges dans la liturgie d'Occident (*Pierre Journel*) 552

Actuositas Commissionum liturgicarum

Centers of Liturgical Research: U.S.A. (1977-1981) (*Thomas A. Krosnicki, S.V.D.*) 566

España: la Comisión Episcopal de Liturgia (*Eloy Garcia Diaz*) 569

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (VII):

India: Report of the activities of the liturgical Commission of the CBCI 1980-1981 (*Marianus Arokiasamy*) 574

Nuntia et Chronica

Le Congrès de la « Societas Liturgica » 578

Le 25^e anniversaire de la fondation de l'Institut Supérieur de Liturgie de Paris 579

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père (pp. 529-535)

Dans son message au Congrès eucharistique international de Lourdes, le pape a rappelé à quelles conditions le thème du congrès: « Jésus Christ, pain rompu pour un monde nouveau », peut devenir une règle de vie.

Etudes (pp. 552-565)

La présence des anges dans la liturgie d'Occident

Les préoccupations techniques et économiques ne portent guère l'homme d'aujourd'hui à méditer sur l'existence des anges, leur présence, leur action, leur intercession. Cependant, notre liturgie fait une grande place à cet univers invisible que nous sommes tentés d'oublier. Mgr Journel mentionne ici les nombreux textes liturgiques dans lesquels se retrouve la présence des anges: préfaces et Sanctus de la messe, prières eucharistiques, temps de Noël et de Pâques, grandes fêtes de l'année, fêtes des anges, liturgie des défunts.

Autant que les textes, le cadre de la liturgie évoque souvent la splendeur du monde angélique. En appendice et à titre d'exemples, l'auteur dresse en appendice un inventaire sommaire de mosaïques, œuvres des époques romaine, byzantine et carolingienne, que l'on peut admirer à Rome et à Ravenne.

Activités des Commissions liturgiques (pp. 566-577)

On a groupé ici les rapports de différents pays sur leurs travaux dans le domaine liturgique:

- USA: centres de recherche, de 1977 à 1981.
- Espagne: activités et projets de la Commission épiscopale de Liturgie.
- Inde: travaux de la Commission liturgique en 1980-1981.

Chronique (pp. 578-580)

Le Congrès de la « Societas Liturgica »

Bref rapport sur le congrès bisannuel de la Societas, qui s'est tenu à Paris du 21 au 25 août 1981 sur le thème: « Le temps dans la liturgie: anamnèse et eschatologie ».

Le 25^e anniversaire de l'Institut Supérieur de Liturgie de Paris

Le premier quart de siècle de cet Institut a été célébré à Paris le 21 août 1981. Cet anniversaire a été marqué par deux conférences magistrales sur les origines de la liturgie chrétienne et l'influence de la vie liturgique de l'Eglise sur sa théologie.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 529-535)

El Santo Padre, en el Mensaje al Congreso eucarístico internacional de Lourdes, ha señalado algunas condiciones esenciales para poder traducir en regla de vida el tema del Congreso: « Jésus Christ, pain rompu pour un monde nouveau ».

Estudios (pp. 552-565)

La presencia de los ángeles en la liturgia de Occidente

La preocupaciones técnicas y sociales no ayudan al hombre de hoy a meditar sobre la existencia de los ángeles, sobre su presencia, su acción y su intercesión. Sin embargo nuestra Liturgia atribuye un amplio espacio a este universo invisible que fácilmente olvidamos. Mons. Jounel examina los numerosos textos litúrgicos en los cuales aparece la presencia de los ángeles: prefacios y « Sanctus » de la Misa, plegarias eucarísticas, tiempo de Navidad y de Pascua, grandes fiestas del año, celebraciones de los ángeles, liturgia de los difuntos.

Además de los textos, el mismo marco de la celebración litúrgica evoca a menudo el esplendor del mundo angélico. En apéndice y como ejemplo, el autor presenta un inventario de algunos mosaicos, obras de época romana, bizantina y carolingia, que pueden admirarse en Roma y Ravena.

Actividad de las Comisiones Litúrgicas (pp. 566-577)

Se publican algunas relaciones sobre la actividad litúrgica en varios países:
Estados Unidos de América: actividad de los centros de investigación desde 1977 a 1981.

España: actividad y perspectivas de trabajo de la Comisión Episcopal de Liturgia.

India: actividad de la Comisión de Liturgia de la Conferencia Episcopal en los años 1980-1981.

Cronica (pp. 578-580)

El Congreso de la « Societas Liturgica »

La « Societas Liturgica » ha celebrado su Congreso bienal de 1981 en París, estudiando el tema: « El tiempo en la Liturgia: anámnesis y escatología ».

El 25º aniversario del Instituto Superior de Liturgia de París

El primer cuarto de siglo del Instituto Superior de Liturgia ha sido celebrado en París el día 21 de agosto de 1981. En conmemoración del aniversario fueron pronunciadas dos conferencias sobre el origen de la Liturgia cristiana y la influencia de la vida litúrgica de la Iglesia sobre la teología.

SUMMARY

Discourses of the Holy Father (pp. 529-535)

In His message to the international Eucharistic Congress at Lourdes the Holy Father has indicated a few essential conditions to translate into Norm of Life the theme of the Congress.

Studia (pp. 552-565)

The Presence of Angels in the Western Liturgy

The technical and economic preoccupations do not allow modern man to think of the existence of the angels, their presence, their actions and their intercessions. All the way however, our Liturgy attributes a great value to this invisible universe, which we are tempted however to forget. Msgr Journel mentions numerous liturgical texts in which we find the presence of the angels, Preface and Sanctus in the Mass, Eucharistic prayers, time of Christmas and Easter, main feasts of the Year, feasts of the Angels, and the liturgy of the Dead.

Together with the texts, the panorama (picture) or Liturgy often evokes the splendour of the angelic world. In the appendix and for example, the author presents an inventory of a few Mosaics, works from the old Roman times, from the Byzantine age, and from the times of Charlemagne, which can be seen in Rome and Ravenna.

Activities of Liturgical Commissions (pp. 566-577)

We present here a few reports on the Liturgical Activities in some countries.
USA. Activity in their Research Centres from 1977 to 1981.

Spain. Perspectives and Activity in the field of labour conducted by the Episcopal Commission on liturgy.

India. Activity of the Liturgical Commission of the all India Bishops Conference in the years 1980 and 1981.

Chronica (pp. 578-580)

The Congress of the "Societas Liturgica"

The "Societas Liturgica" has held its biennial Congress of 1981 at Paris, studying the theme: "Time in Liturgy, Anamnesis and Eschatology".

The 25th Anniversary of the Superior Institute of liturgy at Paris

The first quarter of century of the Superior Institute of liturgy of Paris was celebrated on the 21st of August 1981. It was characterised by two Conferences on the origins of christian liturgy and the influence of liturgical life of the Church on its theology.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 529-535)

In seiner Botschaft an den Internationalen Eucharistischen Kongreß in Lourdes nennt der Papst einige wesentliche Bedingungen, um das Thema »Jesus Christus - Brot, gebrochen für eine neue Welt« ins Leben umsetzen zu können.

Studien (S. 552-565)

Die Präsenz der Engel in der Liturgie des Westens

Die technischen und wirtschaftlichen Auseinandersetzungen sind nicht dazu angetan, den Menschen von heute über die Existenz der Engel nachdenken zu lassen, über ihre Anwesenheit, ihr Handeln und ihren Beistand. Unsere Liturgie dagegen gewährt diesem unsichtbaren Universum, das wir so leicht vergessen, bereitwillig Raum. Msgr. Jounel führt zahlreiche Texte an, in welchen die Liturgie die Präsenz der Engel bezeugt: die Präfationen und das »Sanctus« der hl. Messe, eucharistische Hochgebete, Weihnachts- und Osterfestkreis, große Feste im Jahreskreis, Feste der Engel, Liturgie für die Verstorbenen.

Doch nicht nur die Texte, auch der gesamte Rahmen des Gottesdienstes ist oft durchdrungen vom Glanz der Engelwelt. Als Beispiel dafür bietet der Verfasser im Anhang ein Verzeichnis von Mosaiken: Werken römischer, byzantinischer und karolingischer Herkunft, die man in Rom und Ravenna bewundern kann.

Aktivität liturgischer Kommissionen (S. 566-577)

Die wiedergegebenen Berichte stammen aus folgenden Ländern:

- USA: Tätigkeit der Zentren liturgischer Arbeit von 1977 bis 1981.
- Spanien: aktuelle und künftige Arbeit der bischöflichen Liturgiekommission.
- Indien: Aktivität der nationalen Liturgiekommission in den Jahren 1980-81.

Chronik (S. 578-580)

Der Kongreß der »Societas Liturgica«

Die »Societas Liturgica« hat bei ihrem zweijährlich stattfindenden Kongreß 1981 in Paris das Thema behandelt: »Die Zeit in der Liturgie: Anamnese und Eschatologie«.

Das 25 jährige Bestehen des « Institut Supérieur de Liturgie » in Paris

Am 21. August 1981 konnte in Paris das »Institut Supérieur de Liturgie« auf 25 Jahre wissenschaftlicher Arbeit zurückblicken. Geprägt wurde die Feier von zwei Konferenzen über die Ursprünge der christlichen Liturgie und den Einfluß des liturgischen Lebens der Kirche auf die Theologie.

Allocutiones Summi Pontificis

« JÉSUS CHRIST, PAIN ROMPU POUR UN MONDE NOUVEAU »

Die 22 iulii 1981 fidelibus Conventum eucharisticum internationalem in civitate Lourdensi participantibus necnon universo mundo Summus Pontifex Ioannes Paulus II nuntium televisificum misit, in quo per expositam doctrinam de sanctissima Eucharistia, novae legis sacrificio et sacramento, penitus illustratur ipsum thema Congressus, quod inscribitur: « Iesus Christus, panis fractus pro novo mundo ».

Textum integrum nuntii hic referimus.

Chers Frères et Sœurs qui participez au Congrès eucharistique de Lourdes.

Loué soit Jésus Christ!

Depuis la première annonce du Congrès eucharistique, je désirais ardemment y participer en personne. Je souhaitais rassembler, pour l'offrir au Christ, l'immense hommage qui monterait vers Lui de la Cité mariale. Je voulais m'associer directement à vous, pour témoigner avec quelle fermeté dans la foi, avec quel élan d'adoration, de gratitude et de joie, avec quel engagement résolu aussi, l'Eglise accueille, célèbre et garde le mémorial du Sacrifice du Seigneur, « Pain rompu pour un monde nouveau », pour le salut de ses frères. Sur place, avec vous, près de la grotte bénie, je pensais implorer de Marie, notre Mère, la Vierge Immaculée, les grâces de conversion qui correspondent à ce sacrement de l'Amour divin et sont requises pour l'avènement de ce monde nouveau, selon le message confié par elle à Bernadette Soubirous.

Je regrette vivement de ne pas être physiquement présent parmi vous. Mais la Providence m'invite à en offrir le sacrifice, comme beaucoup d'autres personnes malades ou empêchées, et à y participer sans vous voir et sans vous entendre, mais avec un cœur d'autant plus brûlant qu'il saisit mieux le prix de l'Amour du Seigneur et qu'il est sûr de votre dévotion eucharistique.

Ceux que j'aurais aimé saluer et encourager de vive voix, je les

bénis avec une chaleureuse affection: vous d'abord, mes chers Frères dans l'épiscopat, réunis autour du Cardinal Bernardin Gantin que je vous ai envoyé comme Légat; vous, prêtres et diacres, ministres avec eux de la sainte Eucharistie; vous, séminaristes, dont quelques-uns reçoivent à cette occasion le sacerdoce; vous, religieux, religieuses et personnes consacrées, dont l'état de vie est le signe du « monde nouveau »; vous, pères et mères de familles, laïcs délégués par vos paroisses ou vos mouvements, représentant les différents milieux de vie, les multiples pays, et la variété des âges; vous spécialement, enfants, adolescents et jeunes, si aptes à comprendre le dynamisme de l'Amour du Christ. J'ai fait une place spéciale aux malades, si proches de la Croix. Je remercie tous ceux qui ont favorisé l'accueil des Congressistes à Lourdes. Je salue aussi nos frères et sœurs qui, tout en n'étant pas en pleine communion avec nous, ont tenu à s'associer à la réflexion et à la prière eucharistiques, en souhaitant qu'un jour nous puissions partager le même calice du Seigneur. Ma prière s'étend à toutes les communautés de l'Eglise catholique représentées à Lourdes, afin que le Christ augmente leur cohésion fervente dans la foi et la charité. Je prie spécialement pour la croissance des jeunes Eglises, en demandant pour elles le pain quotidien en même temps que le Pain de Vie. Enfin je salue avec cordialité les fils et filles de France, que je quittais l'an dernier à Lisieux sur un « au revoir », et qui accueillent chez eux, à Lourdes, le Congrès du Centenaire.

Je sais que l'ensemble du Congrès — rencontres, conférences, veillées, liturgie des heures, processions, adorations et surtout la célébration de la sainte messe — devait contribuer à vous mettre en présence du mystère eucharistique, pour en saisir les différents aspects, en célébrer les merveilles, en chercher les prolongements dans la vie. Comme disait Jésus: « Heureux vos yeux parce qu'ils voient, heureuses vos oreilles parce qu'elles entendent » (*Mt* 13, 16)! Vous avez reconnu le Christ, réellement présent dans le sacrement inaugurant le « monde nouveau », pour lequel il a rompu le pain de son Corps et versé son Sang. Et vous avez fait en même temps l'expérience de la fraternité des fils de Dieu, du bonheur qu'on trouve à partager et à recevoir les uns des autres. Ensemble, vous avez compris que les hommes ne vivent pas seulement de pain, ni même d'amitié humaine, mais de Dieu; qu'ils sont capables de se rassembler pour toute parole et tout geste qui veulent signifier et construire le monde nouveau avec le Christ. Heureux êtes-vous!

* * *

Permettez-moi maintenant, comme successeur de Pierre, de vous adresser mon message. Je vous l'offre comme une méditation particulière sur la « fraction du pain ». Je vous le confie pour que vous en viviez et que vous le transmettiez.

L'expérience que vous avez faite ici, à Lourdes, durant ce Congrès, vous a investis d'une mission de témoins, dans l'Eglise et pour le monde. A la manière des disciples d'Emmaüs, heureux d'avoir retrouvé le Seigneur ressuscité et de l'avoir reconnu « à la fraction du pain » (Lc 24, 35), vous allez rentrer dans vos pays, « le cœur encore brûlant » (*ibid.* 24, 32) des paroles entendues. Il vous appartiendra de faire comprendre autour de vous que, de nos jours encore, le Seigneur se rencontre dans « la fraction du pain », et que cette rencontre donne sens à la vie. Mon intention est maintenant de vous dire à quelles conditions, en précisant trois convictions.

1. La première est que « le monde nouveau » — dont nous trouvons un signe et une ébauche effective dans le partage, l'échange mutuel, l'hospitalité, la communauté d'idéal, la générosité à servir, l'unité de la foi et la ferveur de la charité — n'a d'autre fondement que Jésus Christ, le Fils du Père, devenu par amour notre frère en humanité. Ce monde nouveau a été annoncé par Lui durant toute sa vie terrestre comme Royaume de Dieu; mérité par son sacrifice, inauguré par sa résurrection et le don de son Esprit. Il se construit désormais autour du Christ présent au cœur des hommes, premier-né d'entre les morts et Tête de l'Eglise (cf. Col 1, 18). Il trouvera son achèvement quand le Christ aura tout rempli de sa plénitude (cf. Ep 1, 24), dans l'au-delà, « terre nouvelle et cieux nouveaux » (Ap 21, 1), dont le monde renoué aujourd'hui selon son Esprit n'est toujours que l'ébauche (cf. *Gaudium et spes*, nn. 38-39). En définitive, l'humanité nouvelle, pour la foi chrétienne, a surgi de la Croix, et c'est là que la « fraction du pain » prend d'abord son sens: « Ceci est mon corps livré pour vous ... cette coupe est la Nouvelle Alliance en mon sang » (1 Co 11, 24-25).

Oui, la vraie fraction du pain, celle qui est fondamentale pour nous chrétiens, n'est autre que celle du sacrifice de la Croix. C'est d'elle que les autres dérivent et vers elle qu'elles confluent. C'est bien, en effet, pour que l'humanité ne s'enferme pas dans son refus, pour que le dernier mot n'appartienne pas à l'injustice, pour que la

haine soit abolie et que s'ouvre l'histoire pour un avenir nouveau, que le Christ accepta d'être Lui-même sur la Croix la victime offerte pour le péché, pour l'incrédulité et l'injustice. C'est à cette heure-là que Lui, le Pain vivant descendu du ciel, accomplit sur notre terre la fraction du pain par excellence en étendant librement ses mains sur la Croix pour détruire la mort et conduire à la vie. Le monde nouveau dépendait de ce Sacrifice: le mur de séparation fut alors renversé; la résurrection des morts, confirmée et, avec elle, la possibilité d'une humanité unifiée (cf. *Ep* 2, 15). Ce sera donc la première conviction dont vous aurez à vivre et dont je vous demande de témoigner.

2. Et voici le principe qui en dérive: le sacrifice de la Croix est si décisif pour l'avenir de l'homme que le Christ ne l'a accompli et n'est retourné au Père qu'après nous avoir laissé le moyen d'y prendre part comme si nous y avions été présents. L'offrande du Christ en Croix — qui est le vrai Pain de Vie rompu — est la première valeur à devoir être communiquée et partagée. C'est pourquoi, avant de monter sur le Calvaire, le Christ voulut, dans le silence sacré du Cénacle, prendre le temps d'accomplir une fraction liturgique du pain: il la célébra avec les Douze et il leur demanda de la renouveler en sa mémoire jusqu'au jour où il reviendrait inaugurer les temps nouveaux. Sur le pain et la coupe de la première Pâque chrétienne, il fit alors les gestes et prononça les paroles qui, par le ministère de vos Evêques, successeurs des Apôtres, et des prêtres leurs coopérateurs, ont été renouvelés ici pour vous faire accéder au Sacrifice du Christ et, par Lui, à la résurrection qui transformera toutes choses.

Vous le savez fort bien, chers Frères et Sœurs, cette célébration eucharistique ne fait pas nombre avec le Sacrifice de la Croix; elle ne s'y ajoute pas et ne le multiplie pas. La Messe et la Croix ne sont qu'un seul et même sacrifice (cf. Lettre *Dominicae Cenaë*, n. 9). Néanmoins la fraction eucharistique du pain a une fonction essentielle, celle de mettre à notre disposition l'offrande primordiale de la Croix. Elle la rend actuelle aujourd'hui pour notre génération. En rendant réellement présents le Corps et le Sang du Christ sous les espèces du pain et du vin, elle rend — du même coup — actuel et accessible à notre génération le Sacrifice de la Croix, qui demeure, dans son unicité, le pivot de l'histoire du salut, l'articulation essentielle entre le temps et l'éternité. L'Eucharistie est ainsi dans l'Eglise l'institution sacramentelle qui, à chaque étape, sert de « relais » au Sacrifice de la Croix, qui

lui offre une présence à la fois réelle et opératoire. Ainsi peut-il manifester à chaque époque sa puissance de salut et de résurrection. Grâce à la succession apostolique et aux ordinations, le Christ a donné aux paroles institutionnelles de son Eucharistie, jointes à l'action de son Esprit, force et puissance jusqu'au temps de son retour. C'est Lui qui les prononce par la bouche du prêtre qui consacre; c'est Lui qui nous fait ainsi participer à la fraction du pain de son unique Sacrifice.

Telle est la merveille de l'Eucharistie. Par son importance, elle appartient, conjointement avec la Passion et la Résurrection, à l'histoire de notre salut. Elle est une des structures constituantes de l'Eglise: « elle fait l'Eglise ». Notre époque ne peut s'y méprendre: elle doit lui reconnaître toute sa place dans la charte du monde nouveau.

Pour qu'il en soit ainsi, il va sans dire qu'il importe au plus haut point de garder toute leur force aux paroles du Seigneur, comme la Tradition unanime de l'Eglise, les Pères, les Conciles, le Magistère et le sens commun des fidèles les ont toujours reçues et comprises: à savoir que le Seigneur crucifié et ressuscité est vraiment, réellement et substantiellement présent dans l'Eucharistie, et le demeure tant que subsistent les espèces du pain et du vin; on lui doit non seulement le plus grand respect, mais notre adoration (cf. Lettre *Dominicae Cenaе*, nn. 3, 12). C'est là le cœur de l'Eglise, le secret de sa vigueur; elle doit veiller avec un soin jaloux sur ce Mystère et l'affirmer dans son intégralité.

3. Enfin, chers Frères et Sœurs, le Congrès vous aura mieux fait saisir le rôle des ministres de l'Eucharistie et celui de tout le peuple des baptisés en ce qui concerne la messe.

Les prêtres, ayant reçu le sacrement de l'Ordre, assument au milieu de vous la place du Christ, Tête de son Eglise; leur ministère sacré est indispensable pour signifier que la fraction du pain réalisée par eux est un don reçu du Christ qui dépasse radicalement le pouvoir de l'assemblée; il est irremplaçable pour relier valablement la consécration eucharistique au Sacrifice de la Croix et à la Cène (cf. Lettre *Dominicae Cenaе*, n. 9). Vous aurez de plus en plus à cœur d'accueillir ce ministère avec respect et reconnaissance, et de prier pour que l'Eglise ne manque jamais de prêtres, de saints prêtres.

Mais votre baptême fait aussi de vous, à un autre titre et dans un autre sens, « un peuple de prêtres ». Grâce à cette qualification,

chacun d'entre vous est appelé à se présenter lui-même en offrande généreuse, agréée du Père dans le Christ. Il vous appartient de donner à votre participation eucharistique le même sens que le Christ donna à son Sacrifice. Il n'est pas mort pour disparaître, mais pour ressusciter, afin que sa Parole et son action continuent, afin que la mission reçue du Père soit achevée avec la puissance de l'Esprit. Ses membres sont appelés à la liberté selon l'Esprit et à l'initiative; la route de la foi et de l'unité est ouverte, les normes de l'humanité nouvelle sont proclamées. Le Christ attend de son peuple sacerdotal le courage d'avancer et d'entreprendre, dans la voie de la charité, de souffrir et de mourir encore, certes, comme les martyrs, mais en croyant comme eux au succès obtenu par le sacrifice.

Cette réflexion théologique a des prolongements humains d'ordre fraternel. Ce Congrès vous a appris à vivre la fraction du pain en Eglise, selon toutes ses exigences: l'accueil, l'échange, le partage, le dépassement des frontières, la volonté de conversion, le renoncement aux préjugés, le souci de transformer nos milieux sociaux jusque dans leurs structures et leur esprit. Vous avez compris que, pour être vraie et logique, votre rencontre à la table eucharistique doit avoir des conséquences pratiques. Car s'il est vrai que, dans l'Eucharistie, le Christ rend sacramentellement présents son Corps et son Sang, ainsi que son Sacrifice de la Croix avec sa puissance de résurrection, c'est pour que nous y communions en plénitude: non seulement en esprit, mais aussi sacramentellement, pour aller jusqu'à la source qui est le Christ, puis, dans la vie concrète et dans l'histoire, pour aller jusqu'au bout de notre effort, ne négligeant rien de ce qui dépend de l'homme.

Tel est le message que j'adresse affectueusement à chacun de vous, congressistes et pèlerins de Lourdes. Il vous rappellera quels sont les trois éléments constitutants du « monde nouveau » auquel vous êtes résolu à travailler. L'Eglise d'aujourd'hui ne doit en négliger aucun.

* * *

Chers Frères et Sœurs, en contemplant ainsi le Christ dans son Mystère eucharistique, votre regard a rencontré celui de Marie sa Mère. C'est en elle, par l'opération du Saint-Esprit, que s'est formé Jésus, le corps et le sang de Jésus. « Il est né de la Vierge Marie ». Heureuse, celle qui a cru! Après son intervention a eu lieu le premier signe de Jésus, à Cana, entraînant la foi des disciples. Au Cal-

vaire, elle est unie au don suprême de son Fils. En sa présence, pendant qu'elle priait avec les disciples à la Pentecôte, est venu en abondance le don de l'Esprit Saint. Associée désormais à la gloire du Christ, dans le « monde nouveau », elle s'est montrée, ici même, à Lourdes, aux yeux de Bernadette, si proche des hommes, des hommes pécheurs, de leur besoin de conversion, de leur soif de bonheur plénier!

Soyez sûrs qu'elle intercède pour vous, afin de vous conduire, de conduire l'Eglise, à la plénitude de la foi eucharistique et du nouveau spirituel.

En concluant ce message, je me tourne avec elle vers le Seigneur:

O Christ Sauveur, nous te rendons grâce pour ton sacrifice rédempteur, unique espoir des hommes!

O Christ Sauveur, nous te rendons grâce pour la fraction eucharistique du Pain, que tu as instituée pour rencontrer réellement tes frères au cours des siècles!

O Christ Sauveur, mets au cœur des baptisés le désir de s'offrir avec Toi et de s'engager pour le salut de leurs frères!

Toi qui es réellement présent dans le Saint-Sacrement, répands abondamment tes bénédictions sur ton peuple rassemblé à Lourdes, afin que ce Congrès demeure vraiment un signe du « monde nouveau »!

Amen.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM (a die 1 iunii ad diem 30 septembris 1981)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Camerunia

Decreta generalia, 19 iunii 1981 (Prot. CD 763/81): confirmatur *ad interim* interpretatio *ewondo* Missalis Romani necnon lectionum Missae pro annis A, B, C.

Ruanda

Decreta generalia, 3 iunii 1981 (Prot. CD 961/78): confirmatur interpretatio *ruandensis* Ordinis Paenitentiae.

Eodem die (Prot. CD 710/81): confirmatur interpretatio *ruandensis* Ordinis Baptismi parvulorum.

Zimbabwe

Decreta generalia, 13 augusti 1981 (Prot. CD 1026/80): confirmatur interpretatio *shona* formulae sacramentalis Ordinis Confirmationis.

Die 27 augusti 1981 (Prot. CD 1026/80): confirmatur interpretatio *shona* Ordinis Confirmationis.

ASIA

India

Decreta generalia, 7 septembris 1981 (Prot. CD 684/80): confirmatur textus *anglicus* Missae S. Thomae Apostoli, S. Francisci Xavier, S. Ioannis de Britto et S. Gonsali Garcia.

Decreta particularia, *Regio linguae Bengali*, 3 iulii 1981 (Prot. CD 2161/80): confirmatur interpretatio *bengali* Ordinis unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae.

Regio linguae Konkanni, 26 maii 1981 (Prot. CD 671/81): confirmatur interpretatio *konkanni* Ordinis benedicendi oleum catechumenorum e infirmorum et conficiendi chrisma.

Philippinae Insulae

Decreta generalia, 28 augusti 1981 (Prot. CD 926/81): confirmatur textus recognitus Proprii Missae et Liturgiae Horarum Beati Laurentii Ruiz et sociorum, lingua *latina*, *anglica* et *tagalo* exaratus.

Decreta particularia, *Lipensis*, 8 augusti 1981 (Prot. CD 915/81): confirmatur interpretatio *tagalog* quarundam partium Missalis Romani.

AMERICA

Argentina

Decreta generalia, 8 iulii 1981 (Prot. CD 857/81): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* Praefationis in Missa sollemnitatis beatae Mariae Virginis v.d. « de Lujàn », Reipublicae Argentinae Patronae.

Eodem die (Prot. CD 859/81): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* Praefationis Missae Ritualis in conferenda Confirmatione.

Eodem die (Prot. CD 858/81): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* Missae beatae Mariae Virginis iuxta Crucem.

Brasilia

Decreta generalia, 16 iunii 1981 (Prot. CD 481/81): confirmatur interpretatio *lusitana* Psalterii ad usum liturgicum.

Porturicus

Decreta generalia, 7 iulii 1981 (Prot. CD 854/81): confirmatur interpretatio *hispanica* secundi voluminis Liturgiae Horarum.

EUROPA

Anglia et Cambria

Decreta generalia, 12 iunii 1981 (Prot. CD 403/81): confirmatur interpretatio *anglica* Lectionarii Romani, iuxta editionem typicam alteram Ordinis Lectionum Missae.

Civitatis Vaticanae Status

Decreta particularia, *Stationis radiophonicae Vaticanae*, 25 septembris 1981 (Prot. CD 1201/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae Sancti Gabrielis archangeli.

Gallia

Decreta particularia, *Andegavensis*, 20 iunii 1981 (Prot. CD 649/81): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Cadurcensis, 11 augusti 1981 (Prot. CD 813/81): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* collectae, necnon textus *gallicus* lectionis alterae Liturgiae Horarum beati Alani de Solminihac.

Germania

Decreta particularia, *Fuldensis*, 5 iunii 1981 (Prot. CD 698/81): confirmatur textus *latinus* et *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Hibernia

Decreta generalia, 12 iunii 1981 (Prot. CD 327/81): confirmatur interpretatio *anglica* Lectionarii Romani, iuxta editionem typicam alteram Ordinis Lectionum Missae.

Italia

Decreta particularia, *Clavarensis*, 9 iunii 1981 (Prot. CD 590/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae beatae Mariae Virginis sub titulo v. d. « della Rosa », una cum formulario pro rosarum benedictione peragenda.

Eodem die (Prot. CD 683/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae beatae Mariae Virginis sub titulo v. d. « dei Miracoli ».

Hieracensis - Locrensis, 4 iunii 1981 (Prot. CD 632/81): confirmatur textus *italicus* Missae beatae Mariae Virginis, Matris Divini Pastoris.

Lucensis, 8 septembris 1981 (Prot. CD 819/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Mediolanensis, 11 iunii 1981 (Prot. CD 1932/80): confirmatur textus *latinus* Institutionis generalis Liturgiae Horarum iuxta ritum Ambrosianum.

Die 20 iunii 1981 (Prot. CD 384/81): confirmatur textus *latinus* Officiorum divinatorum in sollemnitate SS.mi Corporis et Sanguinis Christi, in festo Exaltationis Sanctae Crucis, De Communi beatae Mariae Virginis et pro Defunctis.

Die 20 augusti 1981 (Prot. CD 1932/80): confirmatur textus *latinus* Psalterii Liturgiae Horarum iuxta ritum Ambrosianum.

Die 29 augusti 1981 (Prot. CD 1932/80): confirmatur textus *italicus* Liturgiae Horarum cui titulus « Diurna Laus ».

Montisvirginis, 3 augusti 1981 (Prot. CD 2073/80): confirmatur textus *latinus* Proprii Liturgiae Horarum.

Pratensis, 24 augusti 1981 (Prot. CD 538/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* quarundam Praefationum et Benedictionum sollemnium Missae.

Sanctus Miniatus, 1 septembris 1981 (Prot. CD 658/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Tiferatensis, 29 augusti 1981 (Prot. CD 618/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Vicentina, 30 iunii 1981 (Prot. CD 2178/80): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Iugoslavia

Decreta particularia, *Scopiensis - Prisrianensis*, 26 augusti 1981 (Prot. CD 1551/76): confirmatur interpretatio *albaniensis* Ordinis Missae.

Spatatensis - Macarscensis, 30 septembris 1981 (Prot. CD 376/80): confirmatur textus Missae pro diebus Rogationum, lingua *latina* exaratus.

Luxemburgum

Decreta generalia, 10 augusti 1981 (Prot. CD 930/81): confirmatur textus *latinus*, *gallicus* et *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Polonia

Decreta particularia, Premisliensis Latinorum, 21 septembris 1981 (Prot. CD 712/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae Beatae Mariae Virginis de Lezajsk, « Matris Dei de consolatione » dictae.

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 12 iunii 1981 (Prot. CD 2188/80): confirmatur interpretatio *anglica* Lectionarii Romani, iuxta editionem typicam alteram Ordinis Lectionum Missae.

Papua - Nova Guinea - Insulae Salomonicae

Decreta generalia, 25 maii 1981: confirmatur interpretatio *pidgin-melanesiana*:

- Ordinis Baptismi parvulorum (Prot. CD 1561/76);
- Ordinis initiationis christianae adultorum (Prot. CD 1562/76);
- Ordinis unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae (Prot. CD 1565/76);
- Ordinis Exsequiarum (Prot. CD 674/81).

Die 30 iunii 1981 (Prot. CD 1560/76): confirmatur interpretatio *pidgin-melanesiana* ritus « De Ordinatione presbyteri ».

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Confoederatio Canonicorum regularium Ordinis Sancti Augustini, 29 maii 1981 (Prot. CD 644/81): confirmatur textus *latinus* Missae et Liturgiae Horarum Beati Alani de Solminihac, una cum collecta, lingua *gallica* exarata.

Congregatio Clericorum regularium S. Pauli, 20 iunii 1981 (Prot. CD 707/81): confirmatur interpretatio *italica* Proprii Missarum.

Congregatio Missionariorum Filiorum Immaculati Cordis B.M.V., 11 iunii 1981 (Prot. CD 711/81): confirmatur interpretatio *catalaunica* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Congregatio SS.mi Redemptoris, 30 iunii 1981 (Prot. CD 804/81): confirmatur interpretatio *germanica* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Clericorum regularium a Somascha, 23 iunii 1981 (Prot. CD 769/81): confirmatur textus *latinus* Missae et Liturgiae Horarum beatae Mariae Virginis matris orphanorum.

Ordo Fratrum beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 8 augusti 1981 (Prot. CD 818/81): confirmatur interpretatio *melitensis* Proprii Missarum, una cum lectionario.

Ordo Fratrum discalceatorum beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 23 septembris 1981 (Prot. CD 326/81): confirmatur interpretatio *coreana* Proprii Missarum.

Ordo Fratrum Praedicatorum, 30 iunii 1981 (Prot. CD 1462/80): confirmatur textus *latinus* Proprii Liturgiae Horarum SS.mi Nominis Iesu, Domini Nostri Iesu Christi patientis, Sanctae Mariae in sabbato necnon textus *latinus* Orationum super psalmos et Cantica.

Die 8 augusti 1981 (Prot. CD 2148/80): confirmatur interpretatio *gallica* Proprii Liturgiae Horarum necnon alii textus *latini* ad usum Provinciae linguae gallicae.

Ordo hospitalarius S. Ioannis de Deo, 24 iunii 1981 (Prot. CD 521/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae pro Missa necnon textus lectionis alterae pro Liturgia Horarum Beati Richardi Pampuri.

Ordo Sancti Benedicti in Italia, 2 septembris 1981 (Prot. CD 1132/81): confirmatur textus *latinus* Liturgiae Horarum pro celebratione Sanctorum Cyrilli et Methodii.

Societas Apostolatus Catholici, 21 septembris 1981 (Prot. CD 224/81): confirmatur interpretatio *anglica* Liturgiae Horarum beatae Mariae Virginis Reginae Apostolorum.

Societas Iesu, 30 iunii 1981 (Prot. CD 822/81): confirmatur interpretatio *gallica* Missae et Liturgiae Horarum B.M.V. a Strata.

Die 11 septembris 1981 (Prot. CD 1157/81): confirmatur interpretatio *hispanica* Missae et Liturgiae Horarum B.M.V. a Strata

« Monache francescane di clausura » (Monastero S. Elisabetta - Verona, Italia), 24 septembris 1981 (Prot. CD 1199/81): conceditur ut adhiberi valeat Ordo professionis religiosae, lingua italica *exaratus*, ab hoc Sacro Dicasterio iam confirmato pro Foederationibus Clarissarum Italiae (Prot. CD 1019/78 diei 17 aprilis 1980).

Congregatio sororum Iesu - Mariae, 10 iunii 1981 (Prot. CD 720/81): conceditur ut facultas adhibendi textum Ordinis Professionis Religiosae proprium, ab hac S. Congregatione « ad interim » iam confirmatum die 31 iulii 1978 (Prot. CD 510/78), ad annum prorogetur.

Die 5 augusti 1981 (Prot. CD 851/81): confirmatur textus *latinus, anglicus, hispanicus* ac *italicus* orationis collectae, necnon textus *gallicus* lectionis alterae Liturgiae Horarum in honorem Beatae Claudinae Thévenet.

Die 8 septembris 1981 (Prot. CD 1156/81): confirmatur interpretatio *germanica* orationis collectae in honorem Beatae Claudinae Thévenet.

Congregatio sororum hospitaliarum Sacratissimi Cordis Iesu, 5 iunii 1981 (Prot. CD 637/81): confirmatur textus Ordinis Professionis religiosae proprius, lingua *hispanica* exaratus.

Die 5 augusti 1981 (Prot. CD 638/81): confirmatur textus Ordinis Professionis Religiosae proprius, lingua *lusitana* exaratus.

Congregatio sororum Dominae Nostrae a caritate boni Pastoris, 16 iulii 1981 (Prot. CD 834/81): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Congregatio sororum Carmelitarum Missionariorum S. Theresiae a Iesu Infante, 6 iunii 1981 (Prot. CD 700/81): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Congregatio sororum a Praesentatione Beatae Mariae Virginis, 7 septembris 1981 (Prot. CD 918/81): confirmatur textus *hispanicus* Proprii Missae et Liturgiae Horarum in sollemnitate Praesentationis Beatae Mariae Virginis.

Congregatio sororum a Providentia, 10 augusti 1981 (Prot. CD 770/81): confirmatur textus *italicus* orationis collectae et lectionis alterae Liturgiae Horarum in honorem Beati Aloisii Scrosoppi.

Die 27 augusti 1981 (Prot. CD 770/81): confirmatur textus *latinus* collectae in honorem Beati Aloisii Scrosoppi.

Ordo monialium a Sanctissima Conceptione beatae Mariae Virginis, 1 augusti 1981 (Prot. CD 650/81): confirmatur textus Ordinis Professionis Religiosae proprius, lingua *hispanica* exaratus.

Societas S. Theresiae a Iesu, 5 iunii 1981 (Prot. CD 1951/80): confirmatur textus Ordinis Professionis Religiosae proprius, lingua *hispanica* exaratus.

Eodem die (Prot. CD 1953/80): confirmatur textus Ordinis Professionis Religiosae proprius, lingua *anglica* exaratus.

Die 12 iunii 1981 (Prot. CD 1952/80): confirmatur textus Ordinis Professionis Religiosae proprius, lingua *lusitana* exaratus.

Sorores foederationis congregationum augustinianarum in Gallia, 3 augusti 1981 (Prot. CD 840/80): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Unio Romana Ordinis Sanctae Ursulae, 25 maii 1981 (Prot. CD 611/81): confirmatur interpretatio *slovenica* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Die 22 augusti 1981 (Prot. CD 1591/80): confirmatur textus Ordinis Professionis Religiosae proprius, lingua *gallica* exaratus.

« **Suore di N. S. del Rifugio al Monte Calvario** », 12 septembris 1981 (Prot. CD 975/81): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae necnon lectionis alterae Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Repetto.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Arianensis et Laquedoniensis, 12 augusti 1981 (Prot. CD 973/81).

Catanensis, 31 iulii 1981 (Prot. CD 446/81): conceditur ut in Basilica paroeciali, beatae Mariae Virginis v.d. « S. Maria dell'Elemosina » in civitate catanensi dicata, celebratio beatae Mariae Virginis, Matris Divinae Misericordiae, quotannis die 10 octobris gradu *festi* peragi valeat.

Eodem die (Prot. CD 1137/81): conceditur ut in Basilica paroeciali, beatae Mariae Virginis v.d. « S. Maria dell'Elemosina » in civitate « Biancavilla » dicata, celebratio beatae Mariae Virginis, Matris Divinae Misericordiae, quotannis die 10 octobris gradu *festi* peragi valeat.

Katovicensis, 4 iunii 1981 (Prot. CD 652/81): conceditur ut celebratio S. Ioseph opificis Calendario proprio gradu *festi* inscribatur, quotannis die 1 maii peragenda.

Lucensis, 8 septembris 1981 (Prot. CD 819/81).

Philippinarum Insularum dioeceses, 28 augusti 1981 (Prot. CD 926/81): conceditur ut celebratio Beati Laurentii Ruiz et sociorum martyrum a die 27 ad diem 28 septembris transferri possit, gradu *memoriae obligatoriae* quotannis peragenda.

Portugallensis, 3 augusti 1981 (Prot. CD 867/81).

Sanctus Miniatus, 1 septembris 1981 (Prot. CD 658/81).

Tifernatensis, 29 augusti 1981 (Prot. CD 618/81).

Vicentina, 30 iunii 1981 (Prot. CD 2178/80).

Familiae religiosae

Congregatio sororum carmelitarum missionariorum S. Teresiae a Iesu Infante, 6 iunii 1981 (Prot. CD 700/81).

Moniales Ordinis S. Benedicti a SS.mo Sacramento Monasterii v.d. « Notre-Dame d'Orient », 12 iunii 1981 (Prot. CD 645/81).

IV. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de calendario »).

Aquinatensis - Sorana - Ponscurvus, 20 iunii 1981 (Prot. CD 817/81): Missa votiva Immaculati Cordis beatae Mariae Virginis in Sanctuario v.d. « Beata Maria Vergine di Canneto » in loco v.d. « Settefrati », intra fines dioecesis Soranae.

Premisliensis Latinorum, 21 septembris 1981 (Prot. CD 713/81): Missa votiva beatae Mariae Virginis « Matris Dei de consolatione » in Sanctuario oppidi v.d. « Lezajsk ».

Rottenburgensis - Stuttgartiensis, 22 augusti 1981 (Prot. CD 1011/81):

- In Sanctuario « Ave Maria » prope « Deggingen »: Missa votiva beatae Mariae Virginis de tempore;
- in Sanctuario loci « Heiligenbroonn » prope « Salzstetten »: Missa votiva beatae Mariae Virginis Perdolentis;
- in Sanctuario loci « Hohenrechberg »: Missa votiva beatae Mariae Virginis de tempore;
- in Sanctuario loci « Höchstberg »: Missa votiva beatae Mariae Virginis de tempore;
- in Sanctuario loci « Pfärrich »: Missa votiva beatae Mariae Virginis de tempore;
- in Sanctuario loci « Steinhausen »: Missa votiva beatae Mariae Virginis Perdolentis;
- in Sanctuario loci « Weggental » prope « Rottenburg »: Missa votiva beatae Mariae Virginis Perdolentis.

Congregatio missionariorum filiorum Immaculati Cordis B.M.V., 25 maii 1981 (Prot. CD 673/81): Missa votiva S. Antonii M. Claret in ecclesia Vicensi, ubi corpus eiusdem Sancti veneratur, et in oratorio apud vicum v.d. « Sallent ».

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Apparitiopolitana, 27 aprilis 1981 (Prot. CD 530/81): conceditur titulus Basilicae Minoris pro ecclesia Sanctuario beatae Mariae Virginis sub titulo v.d. « Nossa Senhora Aparecida » dicata.

Manilensis, 27 aprilis 1981 (Prot. CD 559/81): conceditur titulus Basilicae Minoris pro ecclesia cathedrali, Immaculatae Conceptioni beatae Mariae Virginis dicata.

Santa Rosa de Osos, 17 martii 1981 (Prot. CD 2007/80): conceditur titulus Basilicae Minoris pro sanctuario v.d. « Señor de los Milagros ».

VI. PATRONI CONFIRMATIO

Bernardinopolitana, 10 martii 1981 (Prot. CD 2174/80): confirmatur electio Sancti Bernardini Senensis, presbyteri, Patroni principalis necnon beatae Mariae Virginis v.d. « Our Lady of Guadalupe » Patronae secundariae apud Deum dioecesis.

Salernitana-Campanensis, 4 septembris 1981 (Prot. CD 122/81): confirmatur electio Sancti Gerardi Maiella Patroni apud Deum secundarii loci v.d. « Contursi Terme ».

S. Philippus in Venetiola, 18 augusti 1981 (Prot. CD 916/81): confirmatur electio beatae Mariae Virginis v.d. « Nuestra Señora de la Presentacion » Patronae apud Deum dioecesis.

S. Thomas in Argentina, 6 iunii 1981 (Prot. CD 625/81): confirmatur electio beatae Mariae Virginis v.d. « Nuestra Señora de Itati » Patronae principalis necnon S. Thomae Apostoli Patroni secundarii apud Deum dioecesis.

Uxellensis et Terralbensis, 30 iunii 1981 (Prot. CD 666/81): confirmatur electio beatae Mariae Virginis v.d. « Santa Maria delle Acque » Patronae principalis apud Deum dioecesis Uxellensis.

Venetiolae dioecesis, 16 martii 1981 (Prot. CD 412/81): confirmatur electio beatae Mariae Virginis v.d. « Nuestra Señora del Valle » Patronae apud Deum militum copiarum navalium in Venetiola.

VII. DECRETA VARIA

Coloniensis, 30 iunii 1981 (Prot. CD 702/81): conceditur ut nova ecclesia, in loco v.d. « Wuppertal-Sonnborn » aedificanda Deo dedicetur in honorem Beati Maximiliani Kolbe.

Cracoviensis, 12 septembris 1981 (Prot. CD 1163/81): Summus Pontifex Ioannes Paulus II benigne indulsit ut in archidioecesi Cracoviensi nova ecclesia paroecialis aedificanda Deo dedicetur in honorem Beatae Hedvigis, Poloniae reginae.

Durangensis, 23 iulii 1981 (Prot. CD 796/81): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis sub titulo « Nuestra Señora de Guadalupe », quae in Sanctuario civitatis Durangensis veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Eodem die (Prot. CD 884/81): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis sub titulo « Nuestra Señora de Guadalupe », quae in ecclesia paroeciali civitatis v.d. « Gomez Palacio » veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Manilensis, 7 septembris 1981 (Prot. CD 980/81): conceditur ut nova ecclesia in civitate Manilensi aedificanda Deo dedicetur in honorem Beati Laurentii Ruiz et sociorum martyrum.

Monasteriensis, 20 augusti 1981 (Prot. CD 1006/81): conceditur ut titulus ecclesiae paroecialis Sacratissimi Cordis Iesu mutetur in titulum ecclesiae paroecialis Sancti Francisci Assisiensis.

Rapidopolitana, 18 septembris 1981 (Prot. CD 1144/81): conceditur ut ecclesia in loco v.d. « Pine Ridge Indian Reservation at Wounded Knee » aedificanda, Deo dedicetur in honorem Beatae Catharinae Tekakwitha.

Utinensis, 27 augusti 1981 (Prot. CD 1112/81): conceditur ut titulus ecclesiae paroecialis Sancti Dominici mutetur in titulum ecclesiae paroecialis Sancti Cromatii Aquileienseis.

Vindobonensis, 3 augusti 1981 (Prot. CD 861/81): conceditur ut oratorium publicum, intra fines paroeciae v.d. « Pfaffendorf » aedificandum, Deo dedicetur in honorem Beati Maximiliani Kolbe.

Confoederatio canonicorum regularium S. Augustini, 5 septembris 1981 (Prot. CD 1148/81): conceditur ut, occasione Beatificationis Servi Dei Alani de Solminihac, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta

« Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant intra annum a Beatificatione.

Ordo hospitalarius S. Ioannis de Deo, 27 augusti 1981 (Prot. CD 1117/81): conceditur ut, occasione Beatificationis Servi Dei Richardi Pampuri, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant intra annum a Beatificatione.

Congregatio Iesu - Mariae, 3 septembris 1981 (Prot. CD 1143/81): conceditur ut, occasione Beatificationis Servae Dei Claudinae Thévenet, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant intra annum a Beatificatione.

Congregatio Sororum a Providentia, 29 augusti 1981 (Prot. CD 1128/81): conceditur ut, occasione Beatificationis Servi Dei Aloisii Scrosoppi, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem novi Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant intra annum a Beatificatione.

« **Suore di N.S. del Rifugio al Monte Calvario** », 12 septembris 1981 (Prot. CD 975/81): conceditur ut, occasione Beatificationis Servae Dei Mariae Repetto, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », peragi valeant intra annum a Beatificatione.

EXCELLENTISSIMUS DOMINUS IOSEPHUS CASORIA

ARCHIEPISCOPUS TIT. FORONOVANUS
PRO-PRAEFECTUS SACRAE CONGREGATIONIS
PRO SACRAMENTIS ET CULTU DIVINO

« Il Santo Padre ha nominato Pro-Prefetto della Sacra Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Giuseppe Casoria, Arcivescovo titolare di Vescovio » (*L'Osservatore Romano*, 26 agosto 1981).

Excellentissimo Pro-Praefecto, noviter electo, omina felicia faustaque pandimus pro munere adimplendo in servitium Sacrae Liturgiae.

* * *

NOVUM MUNUS IACOBO ROBERTO
CARDINALI KNOX CONCRETUM

« Il Santo Padre ha nominato Presidente del Pontificio Consiglio per la Famiglia Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale James Robert Knox » (*L'Osservatore Romano*, 5 agosto 1981).

Eminentissimo Cardinali Iacobo Roberto Knox, qui Praefectus exstitit Congregationis pro Cultu Divino et Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino grates rependimus, atque optimis omnibus ipsum prosequimur novum obeuntem munus.

SACRA CONGREGATIO PRO INSTITUTIONE CATHOLICA

Pontificium Institutum Liturgicum
in Pontificio Athenaeo Sancti Anselmi in Urbe vicens
in Facultatem Sacrae Liturgiae evectum

Per Decretum, publici iuris factum mense Augusto 1981, Sacra Congregatio pro Institutione Catholica Pontificium Institutum Liturgicum Sancti Anselmi in Urbe evexit in Facultatem Sacrae Liturgiae.

Textum Decreti erectionis hic referre placet.

D e c r e t u m

N. 947/78/9

« Ut legem credendi lex statuat supplicandi », Apostolica Sedes inde a christianae fidei primordiis id inculcare consuevit ut « obsecrationum quoque sacerdotalium sacramenta respiciamus, quae ab Apostolis tradita in toto mundo atque in omni Ecclesia catholica uniformiter celebrantur » (Celestini I « Indiculus » cap. 8: cf. Denz-Schön. « Enchir. Symb. » n. 246). Quod ut clerici doctioresque christifideles impigro assequerentur studio, Romani Pontifices, iugiter equidem at nostris instantius temporibus — Apostolica profecto Constitutione « Divini Cultus » a Pio Pp. XI fel. rec. d. xx m. Decembris a. D. MCMXXVIII data et, praecipue, Encyclicis Litteris « Mediator Dei » a Pio Pp. XII s.m. d. xx m. Novembris a.D. MCMXLVII manatis — impense hortati sunt ad « necessitudinem inter dogma et Liturgiam sacram, itemque inter cultum christianum et populi sanctificationem » intimius perspiciendam penitusque fovendam.

Summorum Pontificum monitis solliciti obsequentes itemque suae inde ab initio studiosae Divini Cultus observantiae haerentes, sodales in primis Monastici Ordinis Sancti Benedicti sacram Liturgiam tum scientifica investigatione funditus excolendam scriptisque ac dissertationibus undequaque illustrandam, tum publicis praelectionibus tironibus theologisque tradendam, summo studio prosecuti sunt. Tanto tot saeculorum decursu peracto operi fastigium imponere cupiens, Em.mus ac Rev.mus S.R.E. Card. Benno Gut, tunc eiusdem Ordinis Abbas Primas, propositum significavit condendi, sub ductu et auctoritate Apostolicae Sedis, Liturgicum Institutum penes Theologicam Facultatem Pon-

tificii Athenaei Anselmiani, laudato Sancti Benedicti Ordini in Urbe commissi, in quo scientiae disciplinaeque Liturgiae propriae vel affines sedulo excolerentur et simul futuri disciplinarum liturgicarum magistri et Liturgicarum Commissionum singularum Dioeceseon directores scientifica plane methodo instituerentur.

Sacra Congregatio de Seminariis studiorumque Universitatibus d. xvii m. Junii a.D. MCMLXI, peculiaribus Statutis perpensis ac approbatis, *Liturgicum Institutum Anselmianum* canonicè erexit tituloque decoravit « Pontificio » fine eidem praestituto liturgicas scientias bienniali praelectionum cursu criticisque textuum ac documentorum editionibus provehendi, necnon publicis collationibus de altiorum pervestigationum exitu omnes certiores faciendi.

Oecumenicum Concilium Vaticanum II d. iv m. Decembris a.D. MCMLXIII Constitutionem manavit « Sacrosanctum Concilium » de Sacra Liturgia promovenda ac moderanda (AAS 56 [1964] 97-138), in qua iure meritoque ipsa Liturgia agnoscitur ac praedicatur uti « culmen ad quod actio Ecclesiae tendit et simul fons unde omnis eius virtus emanat » (cf. eandem Const., 10), itemque liturgica instauratio pro universa Ecclesia proponitur, id praeterea statuendo ut Sacra Liturgia in Seminariis religiosisque studiorum domibus inter necessarias potioresque disciplinas, in Theologicis vero Facultatibus inter « principales » exinde adnumeretur (cf. ibid. nn. 14-16).

His labentibus annis, Sacra Congregatio pro Institutione Catholica, singulari momento attento praesertim sanae institutionis liturgicae ad futuros quod spectat sacerdotes animarumque pastores efformandos, Pontificii Instituti Liturgici eximiam navitatem magni continuo fecit; cui etiam non modicae laudi adscripsit Sacrae Liturgiae Magistros sive in Seminariis similibusque studiorum domibus sive in Theologicis Facultatibus scita prudentique opera non paucos feliciter parasse. Quinimmo libenter animadvertit plerosque Instituti docentes de liturgicis disciplinis dissertationes erudite interim publici iuris fecisse, quibus et liturgicarum rerum peritis et Episcopalibus ipsis Conferentiis tuta pretiosaque subsidia peropportune oblata sunt, ad Sacram Liturgiam iuxta Vaticani II normas pastoraliter instruendam vulgandamque, atque in variis culturalibus Ecclesiae provinciis legitime aptandam.

Quapropter Sacra eadem Congregatio, omnibus ad rem diligenter perpensis, faustisque perspectis fructibus a laudato Instituto hucusque allatis, qui certam haud dubie spem faciunt maiores in posterum fore, cum persuasum sibi habeat didacticam tam validi Instituti activitatem

academica dignitate omnino augendam esse, idem *Pontificium Institutum Liturgicum in Pontificio Athenaeo Sancti Anselmi in Urbe vicens in Facultatem Sacrae Liturgiae* hoc Decreto evehit evectumque declarat, eidem potestatem faciens academicos gradus in Sacra Liturgia conferendi, ad normam utique probatorum Statutorum, ipsi omnia agnoscens atque tribuens iura honores ac privilegia necnon officia, quae iuxta vigentem academicam Ecclesiae legem Ecclesiasticis Facultatibus in catholico orbe constitutis competunt, ceteris servatis de iure servandis; contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Datum Romae, ex aedibus Sacrae Congregationis, d. XXIII m. Augusti a.D. MCMLXXVIII.

ANTONIUS JAVIERRE ORTAS
a Secretis

FRANCISCUS MARCHISANO
Subsecretarius

LA PRÉSENCE DES ANGES DANS LA LITURGIE D'OCCIDENT

Tout au long de l'histoire des hommes les anges sont présents à leur marche vers Dieu, depuis les Chérubins postés devant le jardin de l'Eden pour garder le chemin de l'arbre de vie (*Gen* 5, 24) jusqu'à l'ange annonçant, avec la résurrection du Christ, que l'accès en est à nouveau ouvert, et aux myriades d'anges qui font retentir les cieux nouveaux de leur chant de gloire (*Ap* 5, 11). Comment les anges ne seraient-ils pas présents à chaque étape de la célébration du mystère liturgique? Les mosaïstes romains et byzantins l'avaient compris, qui remplissaient de leurs ailes diaprées l'arc triomphal des basiliques. C'est dans un décor d'Apocalypse, c'est-à-dire de splendeur, que le peuple de Dieu se rassemblait pour faire l'Eucharistie, dans laquelle il s'unissait à l'adoration des anges en chantant: « Saint, saint, saint le Seigneur Sabaoth! »

Dès la liturgie de la parole, le chant des anges éclate dans toute célébration festive comme la joyeuse annonce de la Bonne Nouvelle:

*Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.*

De même, le dimanche et aux solennités, notre profession de foi chrétienne affirme la création par Dieu « de l'univers visible et invisible ».

Cette présence des anges, on voudrait l'évoquer ici dans la liturgie d'Occident, dans la liturgie eucharistique au premier chef, mais aussi au fil de l'année liturgique, en particulier dans les fêtes propres des anges, et enfin auprès du chrétien dans la liturgie de sa mort.

I. Les anges dans la liturgie eucharistique

La préface et le Sanctus

L'introduction du *Sanctus* dans la liturgie romaine remonte, semble-t-il, au premier tiers du 5^e siècle. Antioche et Constantinople le chantaient déjà, ainsi que Jérusalem, où a pu être ajoutée à l'acclamation des Séraphins, entendue par le prophète Isaïe (*Is* 6, 3), celle que la

foule hiérosolymitaine fit monter vers le Christ au jour de son entrée dans la Ville sainte: « Hosanna! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur! » (*Jn* 12, 12). C'est aussi l'Orient syrien qui ajouta la mention du ciel à celle de la terre dans le texte d'Isaïe: « Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire ». Quelles que soient les circonstances dans lesquelles le *Sanctus* a trouvé place dans l'Eucharistie romaine, on n'oubliera pas qu'il appartient à l'euchologie chrétienne primitive, puisqu'on le trouve dans l'Apocalypse (*Ap* 4, 8) et qu'on le chante en dehors de l'Eucharistie, par exemple dans le *Te Deum*. Notons enfin que toutes les mélodies composées pour le *Sanctus* de la messe ont fait du premier *Hosanna* la conclusion du texte d'Isaïe, alors qu'il ouvre en réalité celui de Jean.

L'acclamation de l'assemblée, joignant sa voix à celle du prêtre, est amenée par la conclusion de la préface, qui évoque la multitude des anges. Si le thème développé est le même dans toutes les préfaces, l'énumération des divers chœurs angéliques varie selon les formulaires. Si heureuse que puisse en être l'adaptation française, seul le texte latin permet d'en faire le relevé.

Les liturgies d'Orient connaissaient neuf chœurs des anges, tels qu'on peut les évoquer à partir de l'Ancien Testament et de S. Paul. Dans l'une de ses homélies S. Grégoire le Grand († 604) en fait une présentation qui est restée populaire en Occident durant tout le moyen âge. On la lit encore aujourd'hui dans la Liturgie des Heures du 29 septembre. La liturgie de Milan les présente ainsi dans sa préface commune:

*Per quem maiestatem tuam laudant Angeli,
venerantur Archangeli,
Throni, Dominationes, Virtutes, Principatus et Potestates adorant.
Quem Cherubim et Seraphim socia exultatione concelebrant.*

Le Missel romain antérieur à 1970 offrait deux séries courantes:

*Per quem maiestatem tuam laudant Angeli,
adorant Dominationes,
tremunt Potestates.
Cæli cælorumque Virtutes, ac beata Seraphim,
socia exultatione concelebrant.*

*Et ideo cum Angelis et Archangelis,
cum Thronis et Dominationibus,*

*cumque omni militia cælestis exercitus
hymnum gloriæ tuæ canimus.*

La préface de la Pentecôte se contentait de se référer aux
supernæ Virtutes, atque angelicæ Potestates.

Seule, la préface de la Trinité, qui était chantée chaque dimanche en dehors du Carême et du Temps pascal, évoquait les *Cherubim*:

*Quem laudant Angeli atque Archangeli,
Cherubim quoque ac Seraphim.*

Si l'on fait le compte, on constate que Rome ne fait pas référence aux Principautés, malgré l'enseignement de S. Paul (*Eph* 2, 21). Mais, en même temps, les liturgistes se trouvent devant un problème délicat d'interprétation du terme *Cæli* de la première série. Les Cieux n'ont jamais été comptés parmi les chœurs des anges. Des textes orientaux parallèles, mais provenant d'un contexte un peu différent, invitent à lire: *Cæli cælorumque Virtutes*. L'absence de la mention des *Principatus* ne suggérerait-elle pas de leur trouver un substitut dans les *Cæli*? La question peut être posée.

Le Missel romain de 1970 énumère, lui aussi, les chœurs des anges, à l'exception des *Principatus*, et conserve la mention des *Cæli cælorumque Virtutes*. La répartition qu'il en donne présente une diversité beaucoup plus grande dans ses 85 préfaces, mais il souligne surtout la présence des « myriades de myriades » contemplés par le voyant de Patmos: *multitudo angelorum, innumeri angeli, chori angelici, turba angelorum, exercitus angelorum, militia cælestis exercitus*, toutes ces expressions provenant de l'Écriture.

On peut s'étonner de ce que les préfaces romaines ne nomment qu'une seule fois les Chérubins (préface de la Trinité), alors que l'Ancien Testament en parle si souvent. Le Seigneur n'est-il pas le Dieu *qui sedet super Cherubim*? Les *Séraphim* sont au contraire souvent évoqués. Il est vrai que le *Sanctus* est, selon Isaïe, le chant propre des *Séraphins* (*Is* 6, 3).

Les conclusions des préfaces du Missel de 1970 comportent une innovation d'importance: l'acclamation des anges y devient celle des anges et des saints. De toutes les liturgies d'Orient et d'Occident une seule fait, elle aussi, mention des saints, celle de Tolède. L'antique liturgie gallicane, pourtant proche de la liturgie hispanique, ignore

cette addition. Il reste que l'association des saints aux anges pour acclamer le Seigneur Dieu est parfaitement légitime. C'est vraiment à l'adoration de tout le monde invisible que l'humanité se joint par la voix de l'assemblée des disciples du Christ, des membres de son Corps.

Les Prières eucharistiques I et IV

Les Prières eucharistiques I et IV ajoutent une mention spéciale des anges.

Dans la première, le Canon romain, le prêtre demande à Dieu, après la consécration, que l'offrande de l'Eglise « soit portée par son ange en présence de sa gloire sur son autel céleste ». Qui est cet ange? Pour le découvrir il faut rattacher ce texte à celui qui précède. Le *Supra quæ* et le *Supplices* dessinent une ample fresque de l'histoire sacrificielle de l'humanité. Après l'offrande « des présents d'Abel le Juste, le sacrifice de notre père Abraham et celui qu'offrit le grand-prêtre Melkisédék en signe du sacrifice parfait », le Fils de Dieu est venu s'offrir lui-même: « Dans l'unique et parfait sacrifice de la croix, le Seigneur a porté à leur achèvement les sacrifices de l'ancienne loi » (prière sur les offrandes du 18^e dimanche). Mais le sacrifice du Christ appelle le sacrifice de toute l'humanité rachetée. C'est ce sacrifice que symbolise l'offrande de l'ange de l'Apocalypse: « Un ange vint se placer sur l'autel, muni d'une pelle en or. On lui donna beaucoup de parfums pour qu'il les offrît, avec les prières de tous les saints, sur l'autel d'or placé devant le trône. Et, de la main de l'ange, la fumée des parfums s'éleva devant Dieu avec la prière des saints » (Ap 8, 3-4). L'Apocalypse n'est pas seulement évoquée dans les mosaïques de la basilique antique, elle est au cœur de l'offrande du sacrifice de l'autel.

La préface de la Prière eucharistique IV exprime dans une belle langue la mission des anges:

« Toi, le Dieu de bonté, la source de la vie, tu as fait le monde pour que toute créature soit comblée de tes bénédictions, et que beaucoup se réjouissent de ta lumière.

Ainsi (*Et ideo*), les anges innombrables qui te servent jour et nuit se tiennent devant toi et, contemplant la splendeur de ta face, n'interrompent jamais leur louange ».

Si le mot *ange* veut dire *messenger* et exprime une relation de Dieu avec l'homme, les innombrables créatures invisibles sont d'abord

faites pour la contemplation et la louange. Les anges se tiennent debout (*stantes*) devant Dieu. Se tenir debout devant Dieu est une fonction proprement angélique (*Tob* 12, 15; *Ap* 7, 1. 9. 11; 8, 2). C'est l'attitude de la joie et du service. Ils contemplent la splendeur de la face de Dieu, qui les a créés pour lui, pour sa gloire, pour faire des heureux par milliards. Contemplant le Dieu de bonté, la source de la vie, ils chantent sa splendeur. Le bonheur des saints est de participer à la fonction des anges: « Ils voient, ils aiment, ils chantent, et cela sera sans fin », comme le dit Augustin.

II. Les anges au long de l'année liturgique

L'Eglise « déploie tout le mystère du Christ pendant le cycle de l'année, de l'incarnation et la nativité jusqu'à l'ascension, jusqu'au jour de la Pentecôte et jusqu'à l'attente de la bienheureuse espérance et de l'avènement du Seigneur ». C'est en ces termes que la Constitution de Vatican II sur la liturgie décrit l'épanouissement de la célébration du mystère pascal au long de l'année. Il n'est donc pas étonnant que nous retrouvions la présence des anges en chacune de ses étapes.

Le cycle de Noël

Le cycle de Noël s'ouvre par les annonces, qui comportent chacune une présence angélique. Si l'annonce à Zacharie n'est évoquée qu'en semaine (19 décembre), on lit, le 4^e dimanche de l'Avent, les récits de l'annonce à Marie (année B) et à Joseph (année A). Sans doute est-il superflu de rappeler ici la place que l'annonce faite à Marie a tenue, des siècles durant, dans la vie quotidienne du peuple chrétien, dont la journée était rythmée par le son de l'Angelus.

Noël est la fête des anges, qui annoncent aux bergers de Bethléem la naissance du Sauveur et chantent dans la nuit: « Gloire à Dieu, paix sur terre, bienveillance aux hommes! » L'évangile de la messe de la nuit constitue la trame de la célébration des Heures. Le chant des anges est présent tout spécialement à l'office du matin dans l'hymne de Sédulius:

*Gaudet chorus cælestium
et angeli canunt Deo,*

dans les antiennes *Quem vidistis? pastores dicite et Angelus ad pastores ait*, puis dans celle du *Benedictus: Gloria in excelsis Deo*.

Le dimanche après Noël, l'évangile de l'année A évoque l'apparition de l'Ange du Seigneur en songe à Joseph pour lui dire de fuir en Egypte, puis, après la mort d'Hérode, de retourner à Nazareth.

Le cycle de Pâques

Avant d'écouter les anges annoncer aux femmes que Jésus est ressuscité, nous les recontrons deux fois: d'abord le 1^{er} dimanche de Carême lors de la tentation (A): « Voici que des anges s'approchèrent de lui, et ils le servaient » (*Mt* 4, 11); puis, le dimanche de la Passion (C), c'est en Luc l'ange qui reconforte Jésus pendant son agonie.

Chacun des évangélistes présente à sa manière les anges messagers de la résurrection: Matthieu parle de l'Ange du Seigneur (A), Marc d'un jeune homme vêtu de blanc (B), Luc de deux hommes en vêtement éblouissant (C) et Jean de deux anges vêtus de blanc (mardi de Pâques). On sait l'importance du dialogue entre l'ange, ou les anges, et les femmes porteuses de parfums dans les mises en scène qui en furent faites, à partir du 10^e siècle, à la fin de l'office du matin de Pâques.

Une profusion d'anges chantaient dans la nuit de Noël. La multitude des anges est appelée aussi à ouvrir la fête au seuil de la nuit pascale dans l'*Exsultet*:

« Exultez de joie, multitude des anges,
exultez, serviteurs de Dieu (*divina mysteria*),
sonnez cette heure triomphale
et la victoire d'un si grand roi! »

Après les anges de Pâques, voici ceux de l'Ascension, qui ouvrent la messe du jour dans le chant d'entrée: *Viri Galilæi*. Leur message aux Apôtres sera repris avec le récit de l'Ascension dans la première lecture.

Ita veniet: « il reviendra de la même manière », avaient dit les deux « hommes en vêtements blancs », jetant la semence d'une grande espérance. Le temps de l'Eglise commence, celui de l'annonce de la Bonne Nouvelle à tous les hommes. Lors de la venue du Seigneur, les anges seront près de lui: « Quand le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, et tous ses anges avec lui, alors il siégera sur son trône de gloire » (*Mt* 25, 31). Ce texte est lu (année A), au terme de l'année liturgique, en la fête du Christ Roi de l'univers.

Les grandes fêtes

En dehors du cycle des fêtes du Seigneur, on trouve encore les anges aux principales fêtes de l'année: évangile de S. Joseph (19 mars), de l'Annonciation du Seigneur (25 mars), de la Nativité de S. Jean Baptiste (soir du 24 juin), première lecture des Ss. Pierre et Paul (29 juin) et de Toussaint (1^{er} novembre). Deux offices leur font une place de choix, ceux de l'Assomption et de Toussaint.

Marie a été élevée *super choros angelorum*. Cette proclamation revient tout au long de l'office du 15 août, de même que l'évocation de la joie des anges: *gaudent angeli, exsultant archangeli*. Marie est la souveraine des anges, comme le chante l'antienne *Ave Regina cælorum*, qui fut à l'origine une hymne propre à la fête de l'Assomption. La liturgie a été, à n'en pas douter, l'inspiratrice des mosaïstes, des sculpteurs et des peintres qui, de Cavallini à l'Angelico, ont fait un cortège triomphal d'anges à la sainte Mère de Dieu en son Assomption.

La messe de Toussaint s'ouvre sur le *Gaudeamus*: joie sur la terre, mais aussi joie au ciel: « Les anges se réjouissent avec nous de cette fête; ils en glorifient le Fils de Dieu ». A travers la première lecture tirée de l'Apocalypse, ils apparaissent dans leur fonction d'adorants. Prosternés devant le trône, ils disent: « Amen! Louange, gloire ... à notre Dieu pour les siècles des siècles! ». Les hymnes de l'office célèbrent chacune les

*Beata quoque agmina
cælestium spirituum.*

On peut regretter que le nouvel office n'ait pas conservé l'antienne à *Magnificat* des premières vêpres, qui énumérait sur une mélodie pleine de gravité les neuf chœurs angéliques.

III. Les fêtes des anges

Si le déroulement de l'année liturgique propose un constant rappel du monde des anges, certains jours leur sont spécialement dédiés.

Saint Michel

La principale fête en l'honneur des anges est celle du 29 septembre. En ce jour-là, une basilique fut dédiée au 5^e siècle sous le vocable de S. Michel dans la campagne au nord de Rome, au lieu appelé aujourd'hui

Castel Giubileo. Cette basilique devait être ruinée peu après sans laisser la moindre trace, mais la liturgie romaine continua d'en célébrer la dédicace jusqu'en 1969, date où la fête est devenue celle des archanges Michel, Gabriel et Raphaël. En fait, le 29 septembre fut considéré dès l'origine comme fête de tous les anges, ainsi qu'il ressort des prières de la messe, qui n'ont pas varié depuis lors.

La préface antique, restaurée dans le nouveau Missel, célèbre l'ensemble du monde angélique:

« La splendeur de ces créatures spirituelles
nous laisse entrevoir comme tu es grand, Seigneur,
et combien tu surpasses tous les êtres ».

Les deux pèlerinages du moyen âge en l'honneur de l'Archange, ceux du Monte Gargano en Italie et du Mont-Saint-Michel en France, ont donné naissance à deux fêtes secondaires de S. Michel. L'Apparition de S. Michel au Monte Gargano, célébrée localement dès le 6^e siècle, se répandit à partir du 11^e grâce à son inscription au Calendrier romain, dont elle n'est disparue qu'en 1960. La Dédicace de la basilique du Mont-Saint-Michel, qui peut remonter au 8^e siècle, était célébrée le 16 octobre. Cette fête n'eut jamais l'extension de la précédente. De Normandie elle se répandit toutefois dans l'ouest de la France et en Angleterre. La *Chanson de Roland* fait mention, au 12^e siècle, de la « grant feste saint Michiel de l'péril » (S. Michel-au-pénil-de-la-mer).

Saints Gabriel et Raphaël

L'Occident a reçu de l'Orient les fêtes de S. Gabriel et de S. Raphaël. C'est au 17^e siècle, époque de floraison du culte des anges, que ces fêtes se répandirent en Espagne et en Italie, ainsi qu'auprès de nombreuses familles religieuses. Si la solennité de l'Annonciation appela la fixation de la mémoire de S. Gabriel au mois de mars, on ignore pourquoi S. Raphaël était fêté le 24 octobre. En 1921, le pape Benoît XV introduisit les noms des deux archanges dans le Calendrier romain. En 1969, Paul VI les a joints à celui de S. Michel le 29 septembre, et la Liturgie des Heures fait référence à chacun d'eux, tant dans les antiennes et les hymnes que dans les lectures bibliques, mais la lecture hagiographique consiste toujours dans l'homélie de S. Grégoire le Grand, qui traite de tous les saints anges.

Saints Anges gardiens

La fête des Saints Anges gardiens, qui est célébrée le 2 octobre, premier jour libre après celle de S. Michel, remonte au 15^e siècle. Elle apparaît en Espagne et au Portugal, d'où elle se répandit dans le sud de la France et dans les territoires de l'empire d'Autriche. La première Eglise de France à célébrer les Anges gardiens fut celle de Rodez, en 1518. Dans le cours des 16^e et 17^e siècles la dévotion aux Anges gardiens gagna l'ensemble des Eglises d'Occident, en réaction contre le protestantisme. Leur fête fut inscrite au calendrier de Rome en 1615 et rendue obligatoire en 1670.

IV. Les anges et la mort du chrétien

La mort constitue pour le chrétien le terme de sa Pâque, l'achèvement de son passage de ce monde au Père. Il est normal que l'Eglise l'ait toujours célébrée comme une liturgie. Il en fut ainsi, des siècles durant, quand le fidèle mourait dans sa maison, entouré de ses proches. Il en est encore ainsi dans les monastères: après que le mourant a reçu le Viatique, l'Eucharistie de la route, la communauté entre en prière pour l'aider à mener le combat de l'agonie. Quand il a rendu le dernier soupir, la prière des frères accompagne encore les soins donnés à son corps, puis on veillera dans une psalmodie continue jusqu'à son transfert à l'église et sa déposition en terre sainte.

Lorsque la mort semble imminente, l'Eglise s'adresse à celui qui s'en va. Par la bouche du prêtre ou de l'un de ses proches, elle lui dit:

« Prends la route, âme chrétienne,
 au nom de Dieu, le Père tout-puissant,
 au nom de Jésus Christ,
 au nom du Saint-Esprit.
 Que ta demeure soit auprès de Dieu
 dans l'Eglise du ciel, avec la Vierge Marie,
 avec tous les anges et tous les saints de Dieu ».

L'adieu se poursuit, en évoquant à nouveau la présence de la sainte Mère de Dieu avec les anges et les saints:

« A l'heure où tu quitteras cette vie,
 que la Vierge Marie, les anges et tous les saints
 viennent au-devant de toi ».

Quand le mourant a rendu le dernier soupir, le souhait devient prière:

« Venez, saints du ciel, portez-lui secours;
allez à sa rencontre, anges du Seigneur ».

Parlant à celui qui vient de mourir, la prière continue:

« Que les anges t'introduisent
dans les demeures du ciel ».

Ce répons est proposé à nouveau parmi les chants d'adieu, au terme de la messe des funérailles.

Les anges sont encore présents dans la procession qui conduit le défunt au cimetière. A la sortie de l'église monte le chant de l'*In paradisum*:

« Jusqu'en paradis
que les anges te conduisent! »

et celui de l'antienne *Chorus angelorum* lui fait écho:

« Le cortège des anges
viendra t'accueillir ».

La mission des anges, accueillant l'âme du défunt pour le conduire au ciel, appartient à la tradition chrétienne primitive. Celle-ci l'emprunta à l'Evangile, où Jésus déclare dans la parabole de Lazare et du mauvais riche que « le pauvre mourut et fut emporté par les anges dans le sein d'Abraham (Lc 16, 22). C'était d'ailleurs à cette époque l'enseignement des rabbins.

Au premier rang des anges conducteurs des âmes (« psychagogues », disent les Grecs) la tradition est unanime à placer S. Michel. Les divers Apocryphes lui attribuent la fonction de portier du Paradis. Selon Grégoire de Tours, c'est même lui qui présenta à Dieu l'âme de Marie (*De gloria martyrum*, 1, 4)! On comprend dès lors pourquoi la prière *Domine Iesu Christe*, chantée à l'offertoire de la messe des Défunts, demande au Christ:

« Que saint Michel, le porte-étendard,
les introduise dans la lumière sainte,
que jadis tu promis à Abraham et à sa descendance! »

Au livre de Daniel, S. Michel est présenté comme « le Grand Prince qui se tient auprès des fils du peuple de Dieu » (*Da* 12, 1)

et, dans l'Apocalypse (12, 7), il apparaît en chef de l'armée des anges dans le combat final contre le Dragon. C'est la raison pour laquelle la liturgie salue en lui le porte-étendard des armées du ciel.

* * *

On ne saurait achever la présentation des anges dans la liturgie d'Occident sans mentionner les Litanies des Saints. L'invocation de S. Michel, S. Gabriel, S. Raphaël, celle des Saints Anges et Archanges et de tous les ordres des Esprits bienheureux viennent immédiatement après l'invocation de la Vierge Marie. On trouve déjà les noms des trois archanges dans les litanies d'un psautier anglais de la fin du 7^e siècle ou du début du 8^e (*Albestan Psalter*); les invocations collectives ont été ajoutées en Pays Rhénan au 10^e (*Pontifical romano-germanique*). L'ensemble est passé dans la liturgie romaine du 11^e siècle. Depuis lors, la présence des anges est invoquée dans toutes les circonstances solennelles de la vie de l'Eglise.

PIERRE JOUNEL

APPENDICE

Les anges dans les mosaïques de Rome et de Ravenne

On a fait allusion ci-dessus aux anges représentés dans les mosaïques de Rome et de Ravenne. En voici un inventaire sommaire pour les époques romaine, byzantine et carolingienne (400-850).¹

R o m e

5^e SIÈCLE

Sainte-Pudentienne (vers 400)

Abside: 2 des Quatre Vivants de l'Apocalypse (*Ap* 4, 6), pris comme symboles des quatre Evangélistes

¹ Ce relevé est tributaire de M. VAN BERCHEM et E. CLOUZOT, *Mosaïques chrétiennes du IV^e au X^e siècle*, Genève 1924.

Sainte-Marie-Majeure (432-440)

Nef: Rencontre de Josué et de l'Ange (*Jn* 5, 13) - 1 ange

Arc: Annonce à Marie - 5 anges

Annonce à Joseph - 1 ange

Adoration des mages - 4 anges

Présentation au temple - 3 anges

Ordre de fuir en Egypte (?) - 1 ange

Réception de Jésus en Egypte - 3 anges

Quatre Vivants

Saint-Paul-hors-les-Murs (440-461)

Arc: Quatre Vivants

2 anges adoreurs entourant le Christ

Musée: une tête d'ange

6^e SIÈCLE*Saints-Cosme-et-Damien* (526-530)

Arc: 4 anges entourant le trône où repose l'Agneau

2 des Quatre Vivants

7^e SIÈCLE*Baptistère du Latran*: oratoire de S. Venant (640-642)

Abside: buste du Christ entre les bustes de 2 anges

Arc: Quatre Vivants

8^e SIÈCLE*Saint-Pierre-au-Vatican*: oratoire de Jean VII (705-707)

Fragment de l'Adoration des mages - 1 ange

(aujourd'hui à Sainte-Marie-in-Cosmedin)

9^e SIÈCLE*Saints-Nérée-et-Achille* (795-816)

Arc: l'ange de l'Annonciation

l'ange accompagnant la Vierge avec l'Enfant

Sainte-Praxède (817-824)

Arc: 4 anges entourant l'Agneau « comme immolé »

Quatre Vivants

2 anges entourant le Christ dans le ciel

4 anges gardant les portes du ciel

Oratoire Saint-Zénon: 4 anges aux angles de la voûte, soutenant un médaillon du Christ

Sainte-Marie-in-Domnica (817-824)

Arc: 2 anges adoreurs encadrant le Christ

10 anges de part et d'autre du trône de la Vierge Mère avec l'esquisse d'une multitude d'autres se tenant derrière eux

R a v e n n e

6^e SIÈCLE*Oratoire du palais archiépiscopal* (494-519)

Voûte: 4 anges aux angles soutenant le monogramme du Christ

Quatre Vivants

Saint-Apollinaire-le-Neuf (avant 526)

Nef (série supérieure): Jugement des nations - 2 anges

Femmes au tombeau - 1 ange

Nef: Procession des vierges: 4 anges entourant Marie

Procession des martyrs: 4 anges entourant le Christ

Saint-Vital (521-534)

Abside: 2 anges entourant le Christ

Voûte: 4 anges soutenant un médaillon de l'Agneau vainqueur

Triforia: Quatre Vivants, symboles des évangélistes

Pourtour du chœur:

Sacrifice d'Abel - 2 anges portant médaillon de la Croix

Abraham à Mambré - 2 anges avec médaillon de la Croix

3 anges recevant l'hospitalité

Saint-Apollinaire-in-Classe (532-536)

Arc: Quatre Vivants

Les archanges Michel et Gabriel

Saint-Michel-ad-Frigiselo (545)

Abside: Les archanges Michel et Gabriel entourant le Christ
Arc (peut-être 7^e siècle): 2 anges avec la lance et l'éponge
7 anges sonnant de la trompette (*Ap* 8, 2)

La mosaïque de Saint-Michel-ad-Frigiselo a été détachée en 1844 et transférée au Kaiser Friedrich-Museum de Berlin.

A la suite de Rome et de Ravenne, il convient de citer le baptistère de Saint-Soter (5^e siècle) à Naples (fragment de l'ange au tombeau), l'oratoire Santa Matrona (5^e siècle) à San Prisco de Capoue (2 des Quatre Vivants) et surtout la basilique de Parenzo (535-543), si proche de celles de Ravenne (2 anges entourant la Vierge Mère, l'archange Gabriel dans la scène de l'Annonciation et un autre ange soutenant le globe avec la croix, qui se trouve dans l'axe de l'église).

C'est en France, à Germigny-des-Prés, près d'Orléans, qu'on peut admirer l'une des plus belles représentations angéliques carolingiennes. Dans l'abside de l'église, deux anges de grande dimension aux ailes déployées s'inclinent en adoration au-dessus de l'arche de l'Alliance, qu'abritent les deux chérubins (*Ex* 25, 20). L'église de Germigny avait été édifiée vers 806 par l'évêque Théodulf d'Orléans pour sa résidence de campagne.

Actuositas Commissionum Liturgicarum

CENTERS OF LITURGICAL RESEARCH: THE UNITED STATES OF AMERICA (1977-1981)

In 1976 a lengthy report on the history, rationale and work of the American Centers of Liturgical Research was printed in *Notitiae* (Vol. XII, pp. 203-211). This article brings the 1976 report up-to-date on the activities of two of the centers.

Since 1976 designated liturgical centers have continued to contribute to the liturgical development of the Church in the U.S.A. In this report an account is given of the work of the two Centers of Pastoral Liturgy, one located at The Catholic University of America and the other at Notre Dame University. In addition to these centers, it should be noted that the Mexican American Cultural Center, San Antonio, Texas continues to respond to the particular pastoral needs of Mexican Americans. St. John's Abbey (Collegeville, Minnesota) also continues to provide an academic milieu for liturgical study and publishes *Worship*, the only professional liturgical journal prepared in the United States.

In 1977 the members of the Composers' Forum for Catholic Worship (see *Notitiae, op. cit.*, pp. 205-206) met to vote on a resolution by the Board of Directors for the dissolution of the not-for-profit corporation. Supported by its membership, the Forum found it increasingly difficult to achieve a financially adequate base for its operation, an evidence that its prophetic voice had been heard, and that many of its original purposes were now being met by other groups.

NOTRE DAME CENTER FOR PASTORAL LITURGY

The Notre Dame Center for Pastoral Liturgy images itself as a center with an *educational ministry*. As such, it serves as a clearing house for ideas, as a locus for bringing together academic and pastoral resources in the educational process, and as a place where the meaning of the worship act in the twentieth century continues to be explored.

Secondly, the Center sees itself with a *research mission*. While this aspect has been rather limited in the past five years, the

intent is to develop this area of the Center's work. It hopes to provide the setting where the best theological/liturgical scholarship will be able to interface with scholarship in related areas. Through sociological method, for example, it intends to explore the impact of the revised rites on the building up of the faith of the community of believers.

The staff of the Center consists of Fr. John Allyn Melloh, S. M. (Director), Mr. Mark Searle (Associate Director), Br. James Field, C.F.X. (coordinator of programs), Ms. Barbara Schmich (liturgical artist/designer). The four professionals are assisted by full and part-time support staff. In addition to programs which are scheduled at the Center, the staff has been involved in various national, regional and diocesan programs.

Among the recent activities of the Nothe Dame Center are:

1. *The Annual June Conference*. Each year a conference is prepared on a specific liturgical topic. In 1981 the conference was entitled: « Sunday Morning: A Time for Worship ». Participants, numbering about 500, are from diocesan and parish liturgy committees.

2. *Workshops in Liturgy and Pastoral Life*. Training programs have been restructured into a workshop format, enlarging the amount of input from participants in the education process. Among the recent programs offered are: « Preparing for the Liturgical Seasons »; « Christian Initiation »; « Liturgy in Religious Communities ».

3. *Annual Meeting of the Associates of the Notre Dame Center*. In 1980 an association was established comprised of men and women who are graduates of the Notre Dame program in Liturgical Studies. The annual meeting is designed to provide continuing support and encouragement for the members and to provide the Center with a network of pastoral liturgy professionals. There are about one hundred active members in the association.

4. *Liturgical Publications*. In addition to *Assembly*, the newsletter of the Center, the staff has been engaged in the preparation of other publications:

- *A Pastoral Liturgy Bibliography*;
- *Praise God in Song: Ecumenical Daily Prayer*;
- *A Wake Service: Parish Participation Aid*;
- *Liturgy and Social Justice* (Proceedings of the 1980 June Conference).

THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA: THE CENTER FOR PASTORAL LITURGY

The focus of the Center for Pastoral Liturgy at The Catholic University of America is service to the Church by making workshops and publications available on significant and timely liturgical topics.

The programs of the Center are under the directorship of Fr. G. Thomas Ryan, priest of the Archdiocese of Boston, assisted by full and part-time support staff. An editorial board has been established to assist in the preparation of the various publications of the Center.

Over the past five years, (workshops have been organized for local liturgical personnel (diocesan commissions, regional and parish leaders):

1. *Cathedral Workshops*. The Center hosted workshops in Chicago, Brooklyn, and Washington focused on particular aspects of cathedral service.

2. *Symposium on Children's Liturgies*. Participants from several countries studied facets of children's liturgies.

3. *National Symposium on Environment and Art*. In cooperation with the Bishops' Committee on the Liturgy and the Federation of Diocesan Liturgical Commissions, the Center organized a symposium for architects, artists and liturgical consultants. The agenda of the Symposium was structured on the 1978 BCL Statement, *Environment and Art in Catholic Worship*.

4. *Parish Liturgy Planning*. From 1976 through 1979 more than a score of dioceses hosted a year-long instruction program titled « The Worshipping Church ». A general structure was customized for each site covering such areas as Church, ritual, planning, and particular local needs. Participants were drawn primarily from parish liturgy committees.

5. *Institute on Liturgical Music*. The arts in worship have always been an interest area of the Center. With the School of Music of The Catholic University of America, the Center hosted an annual Washington Institute on Liturgical Music.

6. *Sanctuary for the Arts*. In 1980 the Center organized a program with the New York-based Religious Communities for the Arts for national and local artists. This event provides practical management training for parish art leaders.

In addition to liturgical workshops the Center engages in a limited amount of publications:

- *Cathedral Reader*. Selected papers from the 1977-1978 cathedral workshops were jointly edited with the BCL Secretariat (C United States Catholic Conference Publications Office, 1979);
- *Children's Liturgy*. Selected papers from the international symposium on children's liturgy (Seabury Press, 1981);
- *Life-Gifts*. A monthly newsletter for parish liturgical ministers in collaboration with Pueblo Publishing Company;
- *Environment for Worship*. The Center assisted in the editing of the papers presented at the National Symposium on Environment and Art (USCC Publications Office, 1980);
- *Catholic Prayer Today*. A two-year series (1977-79) of leaflets for parochial distribution, addressing current liturgical concerns;
- *Liturgical Reflections*. A weekly column of liturgy reflections syndicated to diocesan newspapers throughout the U.S.A.

May 1981

THOMAS A. KROSNIKI, S.V.D.

Director

Bishops' Committee on the Liturgy

ESPAÑA

LA COMISIÓN EPISCOPAL DE LITURGIA *

La Comisión Episcopal de Liturgia, que depende de la Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino, se ocupa de todo lo que afecta a la pastoral litúrgica y sacramental. Para ello promueve, coordina, encauza y ofrece los instrumentos indispensables para el culto de la Iglesia. Un aspecto fundamental de su actividad durante los últimos años ha sido el de preparar los libros litúrgicos oficiales: misales, leccionarios, rituales y liturgia de las Horas.

Presidida por el arzobispo de Toledo, cardenal Marcelo González Martín, la Comisión Episcopal de Liturgia cuenta con los siguientes vocales: monseñor Angel Temiño Saiz (Orense), monseñor Ramón Daumal Serra (auxiliar de Barcelona), monseñor Teodoro Cardenal

* Revista « Ecclesia », 30 mayo 1981, n. 2032.

Fernández (Osma-Soria), monseñor Miguel Peinado Peinado (Jaén) y monseñor Ramón Masnou Boixeda (Vich).

Y al igual que el resto de las comisiones episcopales, la de Liturgia dispone de un organismo ejecutivo: el Secretariado, que dirige Andrés Pardo. El resto de los miembros del Secretariado son José Boajar, secretario técnico; Concepción Pardo, secretaria; José Manuel de Aguilar, encargado del departamento de Arte, y Alberto Taulé, que desempeña igual tarea en el departamento de Música.

Por otra parte, la Comisión Episcopal de Liturgia tiene asesores nombrados « ad triennium » y colaboradores esporádicos para temas concretos. Destaca en este último apartado un grupo de jóvenes liturgistas, todos ellos ex alumnos del Ateneo de San Anselmo, en Roma, que pertenecen sobre todo a las diócesis de Astorga, Avila, Burgos, Palencia, Valladolid y Zamora.

LA ACTUALIDAD DE LA LITURGIA

« Esta nueva Comisión —ha dicho el cardenal González Martín— destaca la importancia de la liturgia para el pueblo de Dios y su actualidad en la vida de la Iglesia ». Y para cumplir esta misión mantiene los siguientes principios programáticos:

1. Fomentar la auténtica esencia de la liturgia —la educación de los fieles en la fe—, que se expresa en la celebración.

2. Recordar y proponer orientaciones concretas. « La liturgia —estima Andrés Pardo— debe ser punto de convergencia de todos. Hay que hacer la liturgia de la Iglesia, no la liturgia de cada uno. Es necesario llegar a la comunión de la fe ».

3. La comisión debe respetar la competencia de cada obispo en su diócesis, pues él es el responsable de que se apliquen los principios que rigen la pastoral litúrgica.

Una particularidad de la Comisión Episcopal de Liturgia, que la distingue de la Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino, es la de que abarca también los campos del arte y de la música sacra.

« Contemplamos el tema del arte —afirma el director del Secretariado— directamente desde el culto y entendemos que debe ser un arte vivo. El principal cometido del departamento de arte es el de la organización del espacio celebrativo, acorde con los principios del Concilio Vaticano II ».

Una de las últimas realizaciones del departamento de arte ha sido las Jornadas Nacionales sobre Arte y Celebración, en su triple vertiente: el arte de la celebración; el arte del espacio de la celebración (el templo), donde deben subrayarse los polos de atención, que en la liturgia renovada son cuatro: ambón (palabra proclamada), sede (palabra actualizada), altar (palabra hecha presencia) y sagrario (palabra reservada); por último, la conservación del arte, pues hay que tener en cuenta que el 80 por 100 del patrimonio artístico de España pertenece a la Iglesia.

Esta preocupación por la conservación del patrimonio artístico ha sido el motivo de que se crease el estudio-taller de restauración y conservación del arte religioso antiguo. El estudio-taller, en el que trabajan ocho sacerdotes y otros tantos seglares, ofrece a todas las diócesis un servicio de restauración y de conservación de su patrimonio artístico « con garantías y a costes bajos ». Es, por otra parte, una plataforma « apta para mentalizar a la gente de los problemas del arte religioso antiguo y actual » y, por último, es una escuela de formación para el clero y artistas seglares que deseen dedicarse a la conservación del arte.

El director del Secretariado de la Comisión de Liturgia asegura que « el estudio-taller es una obra que demuestra el interés de la Iglesia por conservar el patrimonio artístico, cosa que algunos han puesto en duda ».

Y en este campo de la conservación del arte religioso, la Comisión Episcopal de Liturgia ha impulsado también la creación de museos diocesanos. Esta es una tarea obligada, en muchos casos, por la misma evolución sociológica del país, que hace que muchos pueblos queden despoblados, con grave riesgo para los tesoros artísticos que albergan sus iglesias. No obstante, esta tarea necesita de unos cuidados especiales: por una parte es necesario proceder a una catalogación de los objetos de arte y, por otra, no descuidar la utilidad litúrgica de los elementos artísticos pertenecientes a templos que no disponen, sin embargo, de eficaces medidas de seguridad.

LA MÚSICA

Al igual que el arte, la música también tiene una función en la liturgia. De ahí que esta Comisión Episcopal se encargue de este campo. « En esta etapa posconciliar —opina Andrés Pardo—, la produc-

ción de música religiosa ha sido abundante, lo que no quiere decir que haya sido buena ».

A pesar de todo, el director del Secretariado defiende la música religiosa moderna: « El gregoriano lo cantaban sólo los sacristanes. El pueblo no participaba del canto, cosa que ahora no sucede ».

Pero a la vista de que las canciones religiosas no alcanzaban en muchos casos los niveles mínimos de calidad literaria y musical, la Comisión Episcopal de Liturgia ha decidido publicar un cantoral. Un equipo de músicos lleva tres años trabajando en esta tarea y ha realizado una amplia encuesta para seleccionar los cantos. En ese cantoral, que aparecerá a finales de año y que será importante para la renovación litúrgica, se agruparán los cantos modernos de más calidad, junto con algunos tradicionales y una selección de canto gregoriano.

LAS REALIZACIONES

El director del Secretariado establece así las realizaciones más importantes de la Comisión Episcopal de Liturgia durante el trienio 1978-81:

Año 1978.—Publicación de la edición oficial del Misal romano y celebración de las jornadas nacionales sobre la instauración del diaconado manente en España.

Año 1979.—Publicación de tres rituales y reedición de otros dos, así como las jornadas nacionales sobre « Arte y celebración ».

También se celebró un encuentro con los delegados diocesanos de liturgia, para analizar la situación global de la pastoral litúrgica y sus problemas más sobresalientes.

Año 1980.—Edición de la liturgia de las Horas, que estará concluida en mayo y comprenderá cuatro tomos y un total de 8.000 páginas. Fue editado un calendario con las fiestas propias de todas las diócesis españolas y se organizaron unas jornadas de reflexión sobre la eucaristía del domingo en la actual situación española con los delegados diocesanos. Por último, se celebraron las jornadas nacionales sobre la celebración de las Horas.

LOS OBJETIVOS

Y si importante han sido las realizaciones de los últimos tres años, no lo son menos los objetivos para el trienio 1981-84. Estos son:

— Dada la importancia del domingo, jornada con unos problemas específicos desde los ángulos social, eclesial, celebrativo y pastoral,

la Comisión se propone realizar una reflexión seria sobre dicha realidad, con el fin de potenciar las claves pastorales que den como resultado su renovación. También es posible que se organice una encuesta sobre la asistencia a la eucaristía dominical.

— Coincidiendo con el Año Internacional de los Minusválidos, se publicará un « Subsidia liturgica » (boletín de la Comisión) que trate de la celebración con deficientes mentales.

— Se editará un documento acerca de las eucaristías con jóvenes.

— Se publicará un leccionario para misas con niños, en colaboración con la Comisión Episcopal de Enseñanza y Catequesis. Dicho leccionario irá precedido de una monición en clave catequética que haga más comprensible el texto bíblico a los niños.

— Otra publicación importante la constituirá el « Libro de la Sede », con moniciones introductorias a las eucaristías de los domingos, textos para los ritos más importantes y biografías de santos, escritas en clave eclesial, que sirvan de introducción a la eucaristía.

— Si la Conferencia Episcopal aprueba el proyecto, se editará también un libro con una selección de los principales prefacios de la liturgia mozárabe. En caso de que la Conferencia Episcopal dé su asentimiento, el permiso tendrá que ser confirmado por Roma.

— Con ocasión de la visita del Papa a España, la Comisión Episcopal de Liturgia le entregará todos los libros oficiales editados hasta ahora.

— Se celebrarán reuniones con los delegados diocesanos por regiones.

— Con motivo de la publicación del cantoral, es muy probable que las próximas jornadas nacionales traten sobre el canto en la celebración.

— La Comisión Episcopal de Liturgia se propone, por último, mantener una estrecha relación con la recién creada Comisión para el Patrimonio Cultural.

ELOY GARGIA DIAZ

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (VII)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Sectionem pro Cultu divino relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea quae ad exitum perducere intendunt.

Relationem a Commissione de Liturgia in India ad nos missam, hic referre placet.

Publicatio ipsius relationis nullum includit iudicium opinionum quae in ea exprimuntur.

INDIA: REPORT OF THE ACTIVITIES OF THE LITURGICAL COMMISSION OF THE CBCI 1980-1981

The main thrust of the tasks undertaken by the liturgical commission of the Catholic Bishops' Conference of India during this last year has been one of formation of the faithful especially the laity to active participation in the liturgy. In order to achieve this the commission has been acting along the following lines.

1. SEMINARS AND COURSES ON THE THEOLOGY OF AND PARTICIPATION IN THE RENEWED LITURGY OF VATICAN II

a) Seminars exclusively meant for the laity were conducted continuing the programme of the previous years, thus bringing the number of trained laymen to 4000. During these seminars, besides getting instruction on liturgy and opportunities for experiential participation, they were also trained to foster active and meaningful participation in the liturgy in the parishes. A special seminar called "Widening and Deepening Seminar" was specially conducted for all those who had undergone the initial training in order to enable them to be leaders of renewal in their own dioceses and parishes.

b) The need to make liturgy truly experiential and prayerful was met through the organisation of praying seminars. So far, 3000 participants consisting of priests, brothers, sisters and lay people from all over the country have benefited from this.

c) A three-month course for leaders of Church renewal was conducted towards the end of 1980. A full month was dedicated to liturgy in this course offering to the participants both theological and pastoral insights on the renewed liturgy as well as enabling them to have an authentic liturgical experience through meaningful celebrations of the Eucharist, Divine Office, penitential rites and other liturgical acts. They were also initiated into methods of liturgical animation of their communities.

d) In order to make the liturgical renewal reach the great number of dioceses of the country, teams from the National Liturgical Centre conducted courses in various dioceses for the priests, religious and laity of the place.

2. EFFORTS TO FOSTER LITURGICAL MUSIC

a) A seminar for composers of liturgical music was conducted in August 1980. A total number of 72 participants from 37 dioceses took part in this seminar. The main objectives of this seminar were:

i) to situate music and musicians in the total reality of liturgical celebrations

ii) to enable musicians and composers to become aware of the place and function of music in the liturgy

iii) to offer information on the types of music required for the various parts of the Eucharist and other liturgical actions.

iv) to assure the correct content of the musical compositions from theological, scriptural and liturgical points of view.

v) to discuss problems of composing liturgical music today in India with a view to the indigenisation of liturgical music.

vi) to enable music artists of various regions to meet and share their experience.

b) Sound-slides prepared on the Eucharist in indigenous form

The 12 points of adaptation approved by the Catholic Bishops' Conference (CBCI), in March 1969 and by the Holy See on 25th April 1969 have been integrated in such a way that the entire Mass becomes a coherent whole and a flowing celebration. The National

Liturgical Centre has produced a slide-series called "Saccidananda" consisting of 64 slides and a cassette with commentary and singing on one side and some bhajans on the other with a booklet with commentary presenting the various parts of the celebrations. This helps a proper understanding of the signs and symbols used in order to foster meaningful and intelligible participation of the faithful in this adapted liturgy.

c) "*Bhajan*" Cassettes

The liturgical Centre had published a booklet containing about 60 bhajans in various languages of India. We have two editions of the same: one with words alone and another with words and staff notation. Now the Centre has made them available in a third form, namely cassettes. They are recorded in two cassettes on both sides. For the last five years, this service of recording bhajans and supplying them to over 1000 persons have been going on. The recorded cassettes that are available now at the Centre are in great demand all over the country.

3. LITURGICAL PUBLICATIONS

a) The review "Word and Worship" has been regularly publishing articles on the various aspects of Christian worship. The main thrust of the review during the period under consideration has been to deepen the meaning of liturgy in its relationship to life especially taking into account the socio-politico-economical situation of India. Articles were also published to enable the participation of the faithful in the celebrations of the various seasons of the liturgy especially Advent, Lent and Easter. The review has also been publishing liturgical aids in order to help bring in variety and relevance and thus arouse the interests of the participants in the liturgy.

b) Three booklets have been published by the Liturgical Commission during this period:

i) A pocket edition of Eucharistic Prayers, which contains the four Eucharistic Prayers of the Roman Missal together with the three for children and two for reconciliation specially meant for the use of concelebrants.

ii) An altar edition of the three Eucharistic Prayers for children and two for Reconciliation of the size of the Roman Missal to kept in the Roman Missal without binding it together with the other Eucharistic Prayers.

iii) A lectionary for the mission stations. This was prepared by the liturgical commission taking into account the particular situation of the mission areas where the Roman Lectionary with its well-planned arrangement of the readings will not be pastorally suitable for the people. It contains readings for every month of the year. Special care has been taken to respect the various liturgical seasons and readings that reflect the spirit of these seasons have been included in this lectionary. It has been approved by Rome and now the National Centre has brought out a printed edition of the same.

June 1981

✠ MARIANUS AROKIASAMY
Bishop of Kottar
Chairman
CBCI Commission for Liturgy

LE CONGRÈS DE LA SOCIETAS LITURGICA INTERNATIONALE

Paris, 21-25 août 1981

Tous les deux ans a lieu un Congrès international de liturgistes de différents pays du monde, organisé par la *Societas Liturgica Internationalis*, qui groupe à la fois des enseignants (beaucoup de professeurs d'Universités) et des responsables de liturgie et de pastorale sacramentelle des différentes Eglises et des différents pays. La *Societas* est un groupe interconfessionnel de savants chrétiens. Comme d'autres sociétés de sciences religieuses, elle n'engage pas la hiérarchie des Eglises, et c'est pour cette raison que, il y a quelques années, elle a décliné l'offre de devenir une sorte de Département liturgique du Conseil œcuménique des Eglises, mais c'est aussi à proprement parler un groupement de savants chrétiens, et non une société de savants étudiant la réalité chrétienne sans y être engagés.

Une bonne moitié de membres de la *Societas* sont catholiques; les autres appartiennent à d'autres Eglises, en général des Eglises issues de la Réforme, et plusieurs d'entre eux ont joué un rôle important dans la rénovation, depuis le Concile et pour une part sous son influence, de la liturgie de leurs Eglises respectives: celle-ci, surtout pour l'Eucharistie, a marqué profondément la situation œcuménique, et sans doute plus fait que tous les débats doctrinaux depuis quatre siècles pour combler le fossé creusé lors de la Réforme et faire renouer avec la Tradition ancienne de l'Eglise.

Le Congrès de Paris (200 participants, de 25 pays), succédait à trois autres traitant respectivement de la Prière eucharistique (Trèves, 1975), l'initiation chrétienne (Cantorbéry, 1977), les ordinations (Washington, 1979). Cette fois-ci le sujet traité était: « Le temps dans la liturgie », ce qui est plus large que « l'année liturgique ».

Traiter un tel sujet demandait que la réflexion se porte à la fois sur la Tradition et sur les besoins actuels. Le sous-titre « anamnèse et eschatologie » indiquait bien le grand ressourcement apporté par la théologie biblique récente à la compréhension du temps liturgique, ce qui est très important pour la catéchèse et la prière des chrétiens: le temps des chrétiens et de la liturgie est comme le nœud de l'anamnèse,

c'est-à-dire du mémorial des événements du salut et singulièrement de la Pâque du Christ sauveur, avec le Royaume à venir que nous attendons et dont le gage nous est déjà donné dans les sacrements.

Ce thème essentiel, amorcé dans l'exposé sur l'Ancien Testament du P. Henri Cazelles, professeur à l'Institut Catholique de Paris, prenait toute son ampleur dans la remarquable conférence de Th. Talley (New York) sur l'année liturgique dans l'Eglise ancienne, qui va sans doute devenir l'article de référence sur ce sujet. Pour ce qui est des problèmes actuels que l'année liturgique pose aujourd'hui à toutes les Eglises chrétiennes, la conférence inaugurale du jésuite H. B. Meyer, successeur de Jungmann à Innsbrück, analysait en profondeur le problème, à la fois pastoral et anthropologique, que le temps, tel qu'il est vécu aujourd'hui dans la civilisation occidentale, pose à la vie liturgique et d'abord à la vie de l'homme. Plus inattendu pour les Européens était l'immense intérêt suscité aux Etats-Unis par le Lctionnaire de la messe de Vatican II. Cette adoption du nouveau Lctionnaire romain par beaucoup d'autres chrétiens, même s'il n'est pas une exigence de l'unité chrétienne, constitue un événement liturgique et œcuménique de première importance.

Un congrès de liturgistes de différentes Eglises chrétiennes, y compris et surtout s'ils ne peuvent communier à la même Eucharistie, réclame qu'ils prient ensemble. Cette prière, organisée tour à tour par les différentes Eglises, se déroulait avec beauté et ferveur dans l'église de l'Institut Catholique, haut-lieu spirituel et d'histoire religieuse, où les congressistes ont voulu se recueillir sur la tombe des Bienheureux Martyrs de 1972. Le dimanche 23 août, ils prirent part à la messe à Notre-Dame de Paris.

LE 25^e ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE L'INSTITUT SUPÉRIEUR DE LITURGIE DE PARIS

La veille du Congrès de la *Societas Liturgica*, l'Institut Supérieur de Liturgie, dont beaucoup d'anciens élèves appartiennent à la *Societas*, célébrait le 25^e anniversaire de sa fondation par le grand liturgiste bénédictin Dom Bernard Botte († 1980). Dans une lettre par laquelle il s'unissait à cette célébration, le Cardinal Préfet de la Congrégation pour les Sacrements et le Culte divin, soulignait que « l'Institut n'a

cessé de rendre de très grands services à l'Eglise, à la théologie des sacrements, à l'histoire et à la science liturgique, et qu'il a formé de nombreux liturgistes qui, en France et dans plusieurs autres pays, ont été des maîtres appréciés et des chercheurs de qualité ».

Trois évêques français étaient présents, dont Mgr Boudon, président de la Commission liturgique francophone, qui présida l'Eucharistie, et Mgr Favreau, président de la Commission épiscopale française pour la liturgie, qui exprima à l'Institut l'estime et la reconnaissance de l'épiscopat. Aux évêques français s'était joint un évêque grec orthodoxe, ancien élève de l'Institut. Beaucoup d'autres anciens étaient venus de France et de l'étranger, où ils occupent souvent des fonctions importantes, soit universitaires (4 Universités ou Facultés romaines, Barcelone, Lisbonne, Malte, Maynooth (Irlande), Utrecht, Paderborn, Budapest, Ljubljana, Montréal, Washington, Notre Dame (USA), Delhi, soit à la tête des centres liturgiques des Conférences épiscopales (CELAM, USA, Irlande, Belgique flamande et wallonne, Suisse romande), ou comme responsables liturgiques de nombreux diocèses.

La journée comportait deux grandes conférences: l'une de G. Kretschmar, professeur à la Faculté de théologie protestante de l'Université de Munich, et l'autre du chanoine A. Houssiau, professeur à l'Université de Louvain (Louvain-la-Neuve). G. Kretschmar, en une mise au point magistrale de la problématique actuelle des origines de la liturgie chrétienne, a montré comment l'enracinement juif des rites chrétiens s'accompagnait d'une transformation très profonde et spécifiquement chrétienne et d'une prise de conscience progressive de l'originalité de celle-ci, en particulier pour l'Eucharistie. De son côté A. Houssiau, dans un vaste tour d'horizon de la théologie sacramentaire, a exposé à la fois comment la théologie a, depuis trente ans, repris en compte la *lex orandi*, et comment la vie liturgique de l'Eglise est actuellement porteuse et prometteuse d'enrichissements théologiques nouveaux.

(SNOP, 432)

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

MISSALE ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE PAULI PP. VI PROMULGATUM

ORDO LECTIONUM MISSÆ
EDITIO TYPICA ALTERA

1981, in-8°, pp. LIV-546 (gr. 1020)

Lit. 30.000



SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

ORDO
CORONANDI IMAGINEM
BEATÆ MARIÆ VIRGINIS
EDITIO TYPICA

Formato cm. 17 × 24; pp. 36; brossura.

La pubblicazione contiene:

- I. Coronatio imaginis beatæ Mariæ Virginis intra Eucharistiæ celebrationem
- II. Coronatio imaginis beatæ Mariæ Virginis celebrationi Vesperarum coniuncta
- III. Coronatio imaginis beatæ Mariæ Virginis celebrationi Verbi Dei coniuncta

Appendix: Cantus antiphonarum

Lit. 4.000

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

SALVATORE GAROFALO
PAROLE DI VITA

COMMENTO AI VANGELI FESTIVI - ANNO B CON SUPPLEMENTO

Commenti evangelici compresi quelli relativi ai vangeli delle feste non domenicali e di quelle infrasettimanali che oggi, in Italia, sono state trasferite alla domenica; raccolta utile a sacerdoti e a quanti fanno del vangelo festivo particolare argomento di riflessione per una vita liturgica più coerente ed intensa.

Volume di pagine 420 + 48 del formato di cm. 11 × 17,5. Lit. 10.000



LA CATECHESI LITURGICA NEL PENSIERO E NELL'OPERA
DEL CARDINALE GIACOMO LERCARO

1980, in-8° pp. 304 (gr. 550) Lit. 12.000



L'ATTIVITÀ DELLA SANTA SEDE - 1980

La pubblicazione raccoglie, ordinate cronologicamente, le notizie relative all'attività svolta dal Sommo Pontefice e dagli Organismi Pontifici durante l'anno 1980.

Volume corredato da ampi indici, con 140 pagine di fotografie f. t.
In-8°, pp. 1342 Lit. 40.000



SECRETARIA STATUS - RATIONARIUM GENERALE ECCLESIAE
ANNUARIUM STATISTICUM ECCLESIAE
STATISTICAL YEARBOOK OF THE CHURCH
ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'EGLISE
1979

Testo nelle lingue: *Latina, Inglese e Francese*
Volume di pp. 348 del formato di cm. 26 × 19 (peso gr. 710) Lit. 25.000



ORDO
MISSAE CELEBRANDAE
ET DIVINI OFFICII PERSOLVENDI
SECUNDUM CALENDARIUM ROMANUM GENERALE
PRO ANNO LITURGICO 1981-1982

1981, in 16°, pp. 118 (gr. 140)

Lit. 2.000